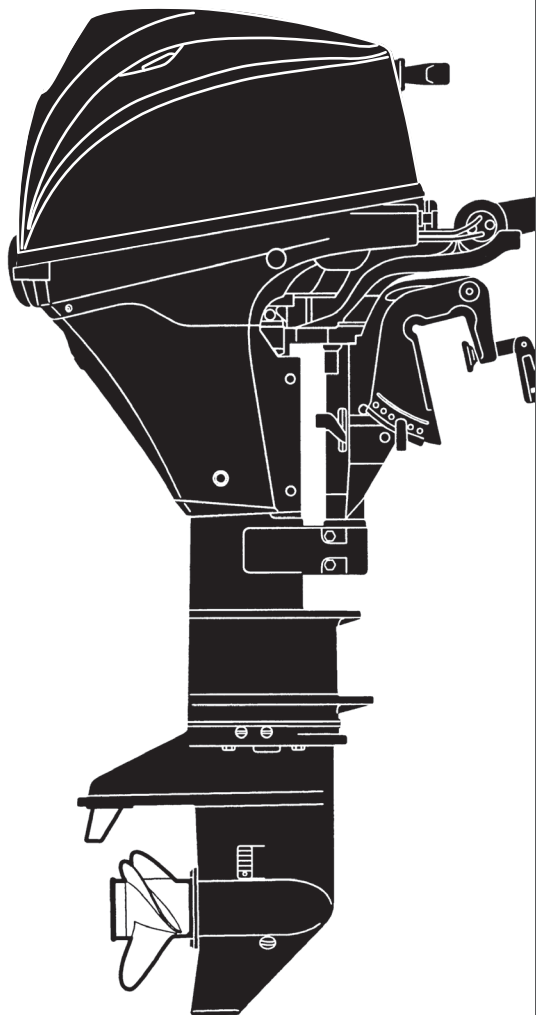


ORIJINAL KULLANMA KILAVUZU



TOHATSU

MFS 6BZ
MFS 8B
MFS 9.8B

Original instructions

OB No.003-11113-3AG1

ENOM00001-0



DIŞTAN TAKMALI MOTORU KULLANMADAN ÖNCE BU KILAVUZU OKUYUN. BU KILAVUZDA VERİLEN AÇIKLAMALARA VE GÜVENLİK ÖNLEMLERİNE UYULMAMASI CİDDİ YARALANMALARA YA DA ÖLÜME NEDEN OLABİLİR. DAHA SONRA BAŐVURMAK ÜZERE BU KILAVUZU GÜVENLİ BİR YERDE SAKLAYIN.

Telif Hakkı © 2017 Tohatsu Corporation. Tüm hakları saklıdır. Bu kılavuzun hiçbir kısmı, önceden Tohatsu Corporation'ın yazılı izni alınmadan hiçbir yöntemle ya da hiçbir araçla çoğaltılamaz veya başkasına iletilemez.

TOHATSU DIŞTAN TAKMA MOTOR

ENOM00006-A

Siz Sayın Müşterimiz

TOHATSU dışta takma motor tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Artık size yıllar boyu hizmet edecek mükemmel bir dıştan takma motorun sahibisiniz.

Bu kılavuzun sonuna kadar okunması ve ilerideki bölümlerde açıklanan kontrol ve bakım prosedürlerinin dikkatle izlenmesi gereklidir. Dıştan takma motorla ilgili herhangi bir sorun yaşamanız durumunda, lütfen bu kılavuzun sonunda listelenmiş olan sorun giderme prosedürlerini izleyin. Eğer sorun devam ederse, yetkili bir TOHATSU servis atölyesine ya da bayisine başvurun.

Dıştan takma motoru kullanan herkesin başvurabilmesi için lütfen bu kılavuzu her zaman dıştan takma motorla aynı yerde bulundurun. Dıştan takma motorun başkasına satılması halinde bu kılavuzun yeni mal sahibine verilmesini sağlayın.

Dıştan takma motorunuzla keyifli günler geçirmenizi ve tecneçilik maceralarınızda bol şans dileriz.

TOHATSU CORPORATION

ENOM00113-0

AB UYGUNLUK BEYANI (DoC)

Bu ürün Avrupa Parlamentosu yönetmeliğinin belirli bir kısmını karşılamaktadır. DoC içeriğinde aşağıdaki bilgiler bulunmaktadır;

- Üreticinin Adı ve Adresi.
- Uygulanan toplumsal yönetmelikler
- Referans standartlar
- Ürünün açıklaması. (Model adı ve seri numarası)
- Sorumlu kişinin imzası (Adı / Unvanı / Tarih ve yer bilgisi).

ENOM00002-0

MAL SAHİBİNİN KAYDEDİLMESİ VE TANIMLANMASI

Bu ürünü satın aldığınızda, GARANTİ KARTININ doğru ve eksiksiz bir şekilde doldurulmasını ve üzerinde belirtilen adrese posta yoluyla gönderilmesini sağlayın. Bu GARANTİ KARTI sizi ürünün resmi mal sahibi olarak tanımlar ve garanti kaydınızın yapılmasında kullanılır.

EĞER BU PROSEDÜR İZLENMEZSE, YÜRÜRLÜKTEKİ YASALARIN İZİN VERDİĞİ ÖLÇÜDE, DIŞTAN TAKMA MOTORUNUZ BU KISITLI GARANTİ KAPSAMININ DIŞINDA KALACAKTIR.

ENOM00003-0

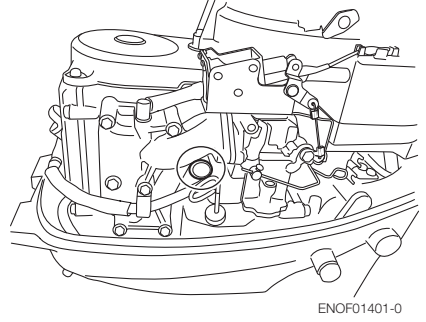
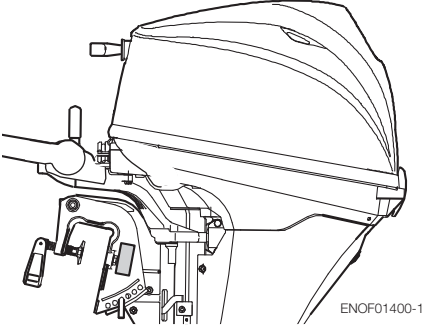
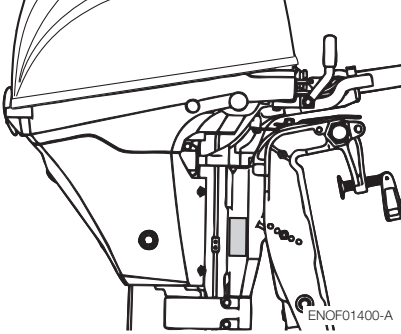
TESLİMAT ÖNCESİ KONTROL

Teslim almadan önce, bu ürünün yetkili bir TOHATSU bayisi tarafından kontrol edilmiş olduğundan emin olun.

ENOM00005-A

Seri Numarası

Dıştan takma motorun seri numarasını (hem kısaç montaj ayağının ya da şaft montaj ayağının hem de silindir blokunun üzerinde gösterilmiştir) lütfen aşağıdaki boşluğa kaydedin. Bu seri numarası parça siparişi yaparken ve teknik talepler ya da garanti talepleri ihtiyacı halinde gerekli olacaktır.

MF/EF modeli**EP/EFT/EPT modeli**

Seri Numarası:

Satın alma tarihi:

ENOM00007-0

NOT: TEHLİKE/UYARI/DİKKAT/Not

Montaj, kullanım veya dıştan takma motorunuzda başka herhangi bir işlemden önce, Kullanım Kılavuzunu iyice okuyup anlamanız ve verilen tüm açıklamaları dikkatle izlemeniz gereklidir. Özellikle özen gösterilmesi gereken bilgiler “TEHLİKE”, “UYARI”, “DİKKAT” ve “Not” kelimeleri ile belirtilmiştir. Dıştan takma motorun her zaman güvenli bir şekilde çalışması için bu tür bilgilere daima daha fazla dikkat edin.

ENOW00001-0

⚠ TEHLİKE

Uyulmaması halinde ciddi yaralanmalara veya ölüme ve mal kaybına neden olması muhtemel durumları belirtir.

ENOW00002-0

⚠ UYARI

Uyulmaması halinde ciddi yaralanmalara veya ölüme ya da mal kaybına neden olabilecek durumları belirtir.

ENOW00003-0

⚠ DİKKAT

Uyulmaması halinde yaralanmalara ya da mal kaybına neden olabilecek durumları belirtir.

ENON00001-0

Not

Bu açıklamalarda, dıştan takma motorun kullanımı veya bakımını kolaylaştıracak veya önemli noktaların anlaşılmasını sağlayacak özel bilgiler verilmektedir.

İÇİNDEKİLER

1. GENEL GÜVENLİK BİLGİLERİ	10
2. TEKNİK ÖZELLİKLER	12
3. PARÇANIN ADI	16
4. ETİKETLERİN YERLERİ	19
5. MONTAJ	23
1. Dıştan takma motorun tekneye montajı	23
2. Uzaktan kumanda cihazının montajı	25
3. Akünün takılması	26
6. ÇALIŞTIRMA ÖNCESİ HAZIRLIKLAR	28
1. Yakıt kullanımı	28
2. Yakıt doldurma	29
3. Motor yağı tavsiyeleri	30
4. Devreye alma	31
5. Uyarı sistemi	32
7. MOTORUN ÇALIŞMASI	35
Çalıştırmadan önce	35
1. Yakıt beslemesi	35
2. Motoru çalıştırma	36
3. Motoru ısıtma	41
4. İleri, geri ve hızlanma	41
5. Motoru durdurma	44
6. Dümen	46
7. Trim açısı	46
8. Yukarı ve aşağı yatırma	49
9. Sığ sularda kullanım	52
8. DIŞTAN TAKMA MOTORU SÖKME VE TAŞIMA	55
1. Dıştan takma motoru sökme	55
2. Dıştan takma motoru taşıma	55
3. Sürüklenme	56
9. AYARLAMA	58
1. Dümen sıklığı	58
2. Gaz keleşbeği kolu sıklığı	58
3. Uzaktan kumanda kolu sıklığı	58
4. Trim tırnağını ayarlama	59
10. KONTROL VE BAKIM	60
1. Günlük Kontrol	61
2. Periyodik Kontrol	66
3. Sezon sonunda saklama	77
4. Sezon öncesi kontrol	80
5. Dıştan takma motorun suya batması	80
6. Soğuk hava önlemleri	80
7. Su altındaki cisme çarpma	81
8. Yardımcı dıştan takma motoru çalıştırma	81

11. SORUN GİDERME82

12. AKSESUAR SETİ.....84

13. PERPANE TABLOSU85

1 GENEL GÜVENLİK BİLGİLERİ

1

2. TEKNİK ÖZELLİKLER

2

3. PARÇANIN ADI

3

4. ETİKETLERİN YERLERİ

4

5. MONTAJ

5

6. ÇALIŞTIRMA ÖNCESİ HAZIRLIKLAR

6

7. MOTORU ÇALIŞTIRMA

7

8. DIŞTAN TAŞMA MOTORU SÖKME VE TAKMA

8

9. AYARLAMA

9

10. KONTROL VE BAKIM

10

11. SORUN GİDERME

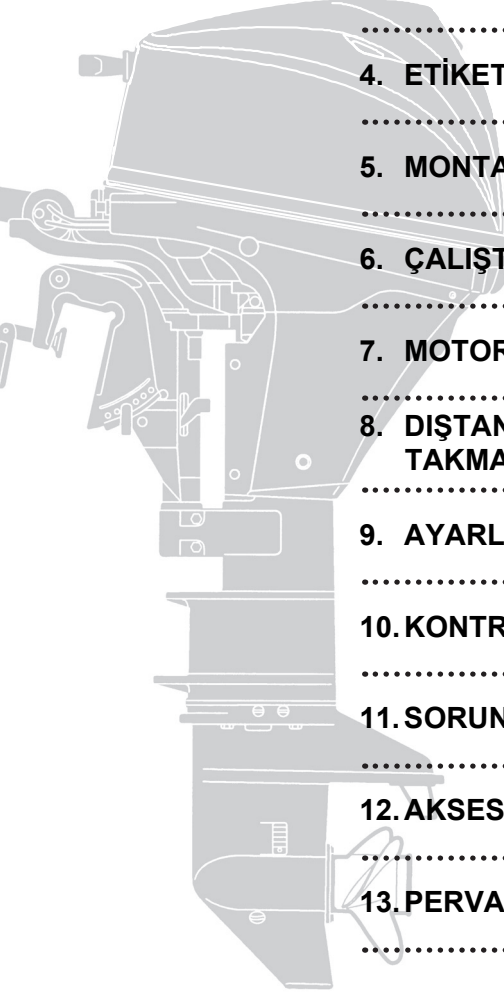
11

12. AKSESUAR SETİ

12

13. PERVANE TABLOSU

13



GENEL GÜVENLİK BİLGİLERİ

ENOM00009-0

TEKNENİN GÜVENLİ KULLANIMI

Teknenin işletmecisi/kaptanı olarak, teknemizle açılanların ve sizin çevrenizde bulunan diğer teknelerde bulunan kişilerin güvenliğinden ve bölgesel teknecilik yönetmeliklerine uyulmasından siz sorumlusunuz. Teknenin, dıştan takma motorun ve aksesuarların nasıl doğru bir şekilde çalıştırılacağı konusunda detaylı bilgilere sahip olmanız gereklidir. Dıştan takma motorun çalıştırma ve bakım işlemlerinin doğru bir şekilde yapılması hakkında bilgiler için lütfen bu kılavuzu dikkatle okuyun.

Suda bulunan ya da yüzen bir kişinin, düşük hızda olsa dahi kendisine doğru yaklaşan bir motorlu tekne görmesi durumunda uzaklaşmak için harekete geçmesi oldukça zordur. Bu yüzden teknemiz suda bulunan insanların yakınlarında bulunuyorken, dıştan takma motorun boşa alınması ya da kapatılması gereklidir.

ENOW00005-0



UYARI

SUDA BULUNAN BİR KİŞİNİN HAREKET EDEN BİR TEKNEYE, DIŞLI KOVANINA, PERVA-NEYE YADA TEKNEYE YA DA DIŞLI KOVANINA SABİT OLACAK ŞEKİLDE MONTE EDİLMİŞ SERT BİR CİSİME TEMASI HALİNDE CİDDİ YARALANMA RİSKİ VARDIR.

ENOM0008-A

ACİL DURDURMA ANAHTARI

Acil Durdurma Anahtarı, durdurma anahtarı halatı çekildiğinde dıştan takma motoru durduracaktır. Operatörün tekneden düşmesi durumunda pervaneden dolayı yaralanma riskini en aza indirmek veya ortadan kaldırmak üzere, durdurma anahtarı halatının dıştan takma motorun operatörüne bağlanması gereklidir.

Acil Durdurma Anahtarı Halatını kullanmak operatörün sorumluluğundadır.

ENOW00004-A



UYARI

Acil durdurma Anahtarının istem dışı aktif edilmesi (dalgalı denizlerde halatın çekilmesi gibi) yolcuların dengelerini kaybetmelerine ve hatta tekneden denize düşmelerine ya da dalgalı denizlerde, güçlü akımlarda veya yüksek hızlı rüzgarlarda güç kaybına neden olabilir. Demir atmış durumda iken kumandanın kaybedilmesi de başka bir potansiyel tehliktir. Acil Durdurma Anahtarı Halatının istem dışı aktif edilmesini önlemek üzere durdurma anahtarı halatının 500 mm (20 inç) kısmı sarılmıştır ve en fazla 1300 mm (51 inç) uzunluğa kadar açılabilir.

ENOM00800-A

CAN YELEĞİ

Teknenin operatörü/kaptanı ve yolcusu olarak, tekne üzerinde bulunuyorken bir PFD (Can Yeleği) giymekten siz sorumlusunuz.

ENOM00010-0

SERVİS, YEDEK PARÇALAR VE YAĞLAYICILAR

Bu dıştan takma motorun servis ve bakım işlemlerinin sadece yetkili bir servis atölyesinde yapılmasını tavsiye ederiz. Orijinal parçalar ile orijinal veya tavsiye edilen yağlayıcılar kullanılması gereklidir.

ENOM00011-A

BAKIM

Bu dıştan takma motorun mal sahibi olarak, bu kılavuzun bakım bölümünü izleyerek doğru bakım prosedürlerinin uygulanmasından siz sorumlusunuz (Bkz. page 60). Güvenli kullanım için tüm güvenlik kontrollerini yapma ve bütün yağlama ve bakım açıklamalarına uyma konusu operatörün sorumluluğundadır. Lütfen yağlama ve bakım ile ilgili tüm açıklamalara uygun hareket edin. Öngörülen zaman aralıklarında, periyodik kontrollerin yapılması amacıyla motoru yetkili bir bayiye veya servis atölyesine götürmeniz gereklidir.

Bu dıştan takma motora doğru periyodik bakım ve gerekli işlemlerin yapılması sorun çıkmasını önleyecek ve toplam işletme maliyetlerinin düşük olmasını sağlayacaktır.

Karbonmonoksit Zehirlenmesi Tehlikesi

Egzoz gazında renksiz ve kokusuz bir gaz olan ve uzun süre solunması halinde ölümcül etkileri olabilecek karbonmonoksit bulunmaktadır.

Motoru asla kapalı bir alanda ya da havalandırması iyi olmayan bir alanda marşlamayın veya çalıştırmayın.

Benzin

Benzin ve buharları yüksek seviyede alev alabilen ve patlama riski bulunan maddelerdir. Benzin kullanırken çok dikkatli olun. Bu kılavuzu okuyarak, benzinin doğru kullanım yöntemleri hakkında bilgi sahibi olacaksınız.

TEKNİK ÖZELLİKLER

ENOM00810-A

MODEL ÖZELLİĞİ

2

Model		F6B			F8B			F9.8B				
Tip		MF	EF	EP	MF	EF	EP	MF	EF	EFT	EP	EP T
Dayanak yüksekliği	S	•			•		•	•	•	•	•	•
	L	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	UL							•		•		•
Çok Fonksiyonlu Kol		•	•		•	•		•	•	•		
Remote Control				•			•				•	•
Elektrikli Yatırma										•		•
Manüel yatırma		•	•	•	•	•	•	•	•		•	

ENOM00811-A

MODEL ADI ÖRNEĞİ

F 9.8B EPTL

F	9,8	B	E	P	T	L
Model açıklaması	Beygir gücü	Ürün nesli	Marş sistemi	Dümen sistemi	Yatırma sistemi	Şaft uzunluğu
F= Dört zamanlı D= İki zamanlı DI	-	A ve üzeri	E= Elektrikli marşlama M= Manüel marşlama	R= Uzaktan kumanda (Pleasure) F= Çok fonksiyonlu kol (Fisher)	T= Elektrikli trim ve yatırma G= Amortisör destekli Boş= Manüel yatırma	S= Kısa 15 inç L= Uzun 20 inç UL= Ultra uzun 25 inç

ENOM00501-0

6BZ (Belirli bölgelerde sunulmaktadır)

2

Öge	MODEL	6BZ		
		MF	EF	EP
Toplam Uzunluk	mm (inç)	975 (38,4)		590 (23,2)
Toplam Genişlik	mm (inç)	354 (13,9)		320 (12,6)
Toplam Yükseklik S·L·UL	mm (inç)	1050 (41,3)	1177 (46,3)	1304 (51,3)
Şaft Uzunluğu S·L·UL	mm (inç)	435 (17,1)	562 (22,1)	689 (27,1)
Ağırlık *1	S kg (lb)	37,0 (81,5)	—	
	L kg (lb)	38,0 (84,0)	41,0 (90,5)	
	UL kg (lb)	39,5 (87,0)	—	
Güç	kW (ps)	4,4 (6)		
Maks. Çalışma Aralığı	min ⁻¹ (rpm)	5000-6000		
İleri Viteste Rölanti Devri	min ⁻¹ (rpm)	900		
Boş Viteste Rölanti Devri	min ⁻¹ (rpm)	950		
Motor Tipi		4 Zamanlı		
Silindir Sayısı		2		
Çap x Strok	mm (inç)	55 × 44 (2,17 × 1,73)		
Silindir Hacmi	cm ³ (inç küp)	209 (12,8)		
Egzoz Sistemi		Kovan içi egzoz		
Soğutma Sistemi		Su soğutma		
Yağlama Sistemi		Trokoid pompası		
Marş Sistemi		Manüel	Elektrikli marş motoru*	
Ateşleme Sistemi		Volan Manyetik C.D. ateşleme		
Buji		NGK DCPR6E		
Trim Konumu		6		3
Motor Yağı	mL (fl.oz.)	API SH, SJ veya SL 10W-30/40 Yaklaşık 800 (27)		
Dişli Yağı	mL (fl.oz.)	Orijinal Dişli Yağı veya API GL5, SAE #80-90, Yaklaşık 320 (10,8)		
Yakıt		Kurşunsuz normal benzin: Pompadan çıkışta 87 Oktan (91 oktan derecesinde yakıt arayın)		
Yakıt Deposu Kapasitesi	L (ABD galonu)	12 (3,17)		
Dişli Düşürme Oranı		2,08 (13 : 27)		
Emisyon Kontrol Sistemi		EM (Motor modifikasyonu)		
Operatör Ses Basıncı (ICOMIA 39/94) dB (A)		81,5		
El Vibrasyon Seviyesi (ICOMIA 38/94) m/s ²		2,2		—

Açıklama: Bildirim gereksizsiniz değişime tabi olan özellikler.

*1 Pervane ile, akü kablosu ile.

Tohatsu dıştan takma motorun anma gücü ISO8665 ile uyumlu olacak şekilde (pervane mili gücü) belirlemiştir.

ENOM00502-0

8B, 9.8B

2

Öge	MODEL	8/9,8B		
		MF	EF	EP
Toplam Uzunluk	mm (inç)	975 (38,4)		590 (23,2)
Toplam Genişlik	mm (inç)	354 (13,9)		320 (12,6)
Toplam Yükseklik S·L·UL	mm (inç)	1050 (41,3)	1177 (46,3)	1304 (51,3)
Şaft Uzunluğu S·L·UL	mm (inç)	435 (17,1)	562 (22,1)	689 (27,1)
Ağırlık *1	S kg (lb)	37,0 (81,5)	40,0 (88,0)	
	L kg (lb)	38,0 (84,0)	41,0 (90,5)	
	UL kg (lb)	39,5 (87,0)	42,5 (93,5)	
Güç	kW (ps)	8B : 5.9 (8)/9.8B : 7,2 (9,8)		
Maks. Çalışma Aralığı	min ⁻¹ (rpm)	5000-6000		
İleri Viteste Rölanti Devri	min ⁻¹ (rpm)	900		
Boş Viteste Rölanti Devri	min ⁻¹ (rpm)	950		
Motor Tipi		4 Zamanlı		
Silindir Sayısı		2		
Çap x Strok	mm (inç)	55 × 44 (2,17 × 1,73)		
Silindir Hacmi	cm ³ (inç küp)	209 (12,8)		
Egzoz Sistemi		Kovan içi egzoz		
Soğutma Sistemi		Su soğutma		
Yağlama Sistemi		Trokoid pompası		
Marş Sistemi		Manüel	Elektrikli marş motoru*	
Ateşleme Sistemi		Volan Manyetik C.D. ateşleme		
Buji		NGK DCPR6E		
Trim Konumu		6	3	
Motor Yağı	mL (fl.oz.)	API SH, SJ veya SL 10W-30/40 Yaklaşık 800 (27)		
Dişli Yağı	mL (fl.oz.)	Orijinal Dişli Yağı veya API GL5, SAE #80-90, Yaklaşık 320 (10,8)		
Yakıt		Kurşunsuz normal benzin: Pompadan çıkışta 87 Oktan (91 oktan derecesinde yakıt arayın)		
Yakıt Deposu Kapasitesi	L (ABD galonu)	12 (3,17)		
Dişli Düşürme Oranı		2,08 (13 : 27)		
Emisyon Kontrol Sistemi		EM (Motor modifikasyonu)		
Operatör Ses Basıncı (ICOMIA 39/94) dB (A)		81,5		
EI Vibrasyon Seviyesi (ICOMIA 38/94) m/s ²		2,2	—	

Açıklama: Bildirim gereksizsiniz değişime tabi olan özellikler.

*1 Pervane ile, akü kablosu ile.

Tohatsu dıştan takma motorun anma gücü ISO8665 ile uyumlu olacak şekilde (pervane mili gücü) belirlemiştir.

ENOM00503-0

8B, 9.8B

2

Öge	MODEL	8/9,8B		
		EFT		EPT
Toplam Uzunluk	mm (inç)	975 (38,4)		590 (23,2)
Toplam Genişlik	mm (inç)	354 (13,9)		320 (12,6)
Toplam Yükseklik S·L·UL	mm (inç)	1050 (41,3)	1177 (46,3)	1304 (51,3)
Şaft Uzunluğu S·L·UL	mm (inç)	435 (17,1)	562 (22,1)	689 (27,1)
Ağırlık *1	S kg (lb)	46,5 (102,5)		46,0 (101,4)
	L kg (lb)	47,5 (104,7)		47,0 (103,6)
	UL kg (lb)	49,0 (108)		48,5 (106,9)
Güç	kW (ps)	8B : 5.9 (8)/9.8B : 7,2 (9,8)		
Maks. Çalışma Aralığı	min ⁻¹ (rpm)	5000-6000		
İleri Viteste Rölanti Devri	min ⁻¹ (rpm)	900		
Boş Viteste Rölanti Devri	min ⁻¹ (rpm)	950		
Motor Tipi		4 Zamanlı		
Silindir Sayısı		2		
Çap x Strok	mm (inç)	55 × 44 (2,17 × 1,73)		
Silindir Hacmi	cm ³ (inç küp)	209 (12,8)		
Egzoz Sistemi		Kovan içi egzoz		
Soğutma Sistemi		Su soğutma		
Yağlama Sistemi		Trokoid pompası		
Marş Sistemi		Elektrikli marş motoru*		
Ateşleme Sistemi		Volan Manyetik C.D. ateşleme		
Buji		NGK DCPR6E		
Trim Konumu		5		
Motor Yağı	mL (fl.oz.)	API SH, SJ veya SL 10W-30/40 Yaklaşık 800 (27)		
Dişli Yağı	mL (fl.oz.)	Orijinal Dişli Yağı veya API GL5, SAE #80-90, Yaklaşık 320 (10,8)		
Yakıt		Kurşunsuz normal benzin: Pompadan çıkışta 87 Oktan (91 oktan derecesinde yakıt arayın)		
Yakıt Deposu Kapasitesi	L (ABD galonu)	12 (3,17)		
Dişli Düşürme Oranı		2,08 (13 : 27)		
Emisyon Kontrol Sistemi		EM (Motor modifikasyonu)		
Operatör Ses Basıncı (ICOMIA 39/94) dB (A)		81,5		
EI Vibrasyon Seviyesi (ICOMIA 38/94) m/s ²		2,2	—	

Açıklama: Bildirim gereksizsiniz değişime tabi olan özellikler.

*1 Pervane ile, akü kablosu ile.

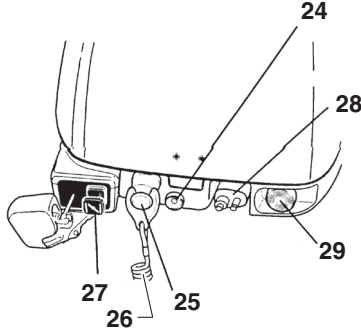
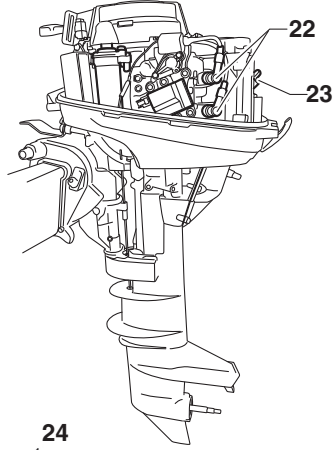
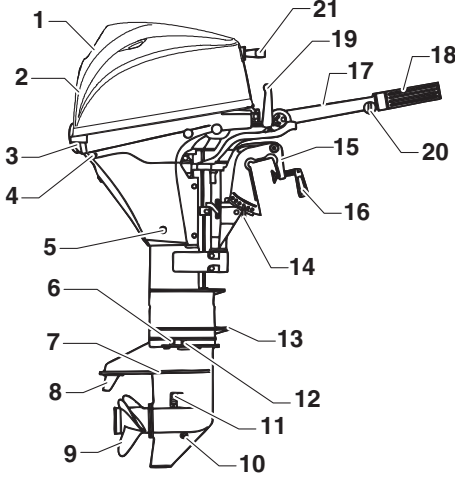
Tohatsu dıştan takma motorun anma gücü ISO8665 ile uyumlu olacak şekilde (pervane mili gücü) belirlemiştir.

PARÇANIN ADI

ENOM00820-0

MF, EF, EP

3



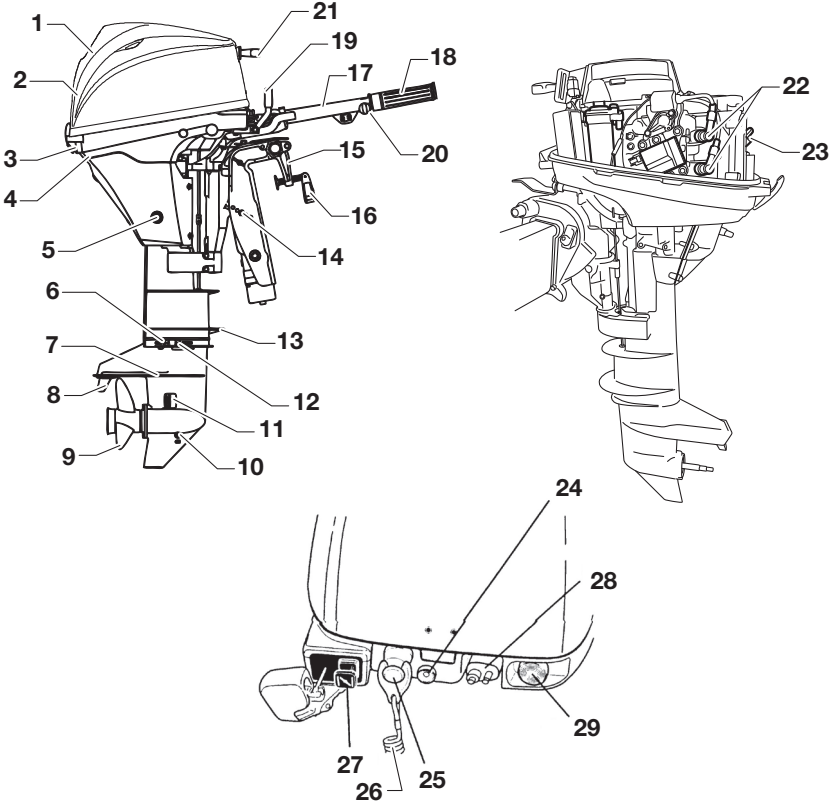
ENOF01402-1

- 1 Yatırma Tutacağı
- 2 Üst Kapak
- 3 Alt Kapak
- 4 Soğutma Suyu Kontrol Portu
- 5 Yağ Tahliye Tıpası
- 6 Su Tıpası
- 7 Hava Almayı Önleyici Plaka
- 8 Dümen Palası
- 9 Pervane
- 10 Yağ Tıpası (Alt)
- 11 Soğutma Suyu Girişi
- 12 Yağ Tıpası (Üst)

- 13 Sıçrama Plakası
- 14 Baskı Mili
- 15 Kısaç Braketi
- 16 Kısaç Vidası
- 17 Çok Fonksiyonlu Kol *1
- 18 Gaz Kolu *1
- 19 Vites Kolu *1
- 20 Gaz Kelebeği Ayar Vidası
- 21 Recoil Marşlama Tutacağı
- 22 Buji
- 23 Yağ Dolum Kapağı
- 24 Uyarı Lambası

- 25 Durdurma Anahtarı *1
 - 26 Durdurma Anahtarı Halatı
 - 27 Hava Kelebeği Topuzu
 - 28 Yakıt Soketi
 - 29 Marş Motoru Anahtarı *2
- *1: Sadece çok fonksiyonlu kol tipi
*2: Sadece elektrikli marş motoru tipi

ENOM00020-0

EFT, EPT

- 1 Yatırma Tutacağı
- 2 Üst Kapak
- 3 Alt Kapak
- 4 Soğutma Suyu Kontrol Portu
- 5 Yağ Tahliye Tıpası
- 6 Su Tıpası
- 7 Hava Almayı Önleyici Plaka
- 8 Dümen Palası
- 9 Pervane
- 10 Yağ Tıpası (Alt)
- 11 Soğutma Suyu Girişi
- 12 Yağ Tıpası (Üst)

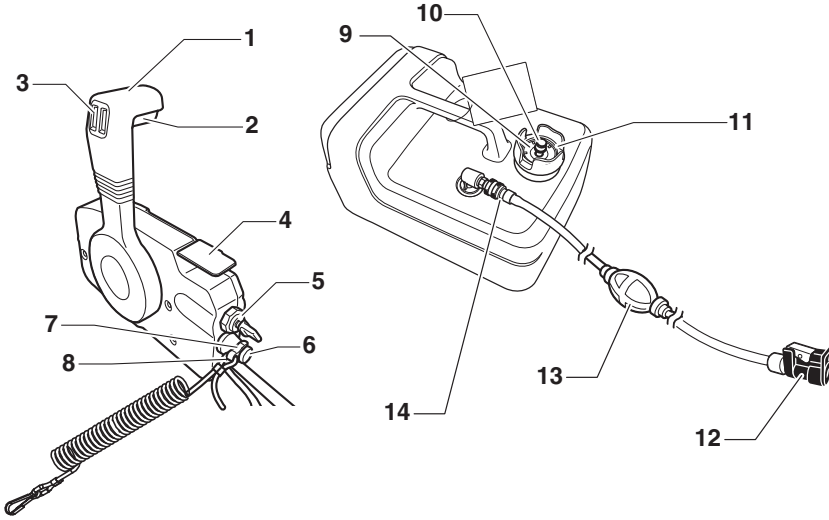
- 13 Sıçrama Plakası
- 14 Trim Kilit Pimi
- 15 Kısaç Braketi
- 16 Kısaç Vidası
- 17 Çok Fonksiyonlu Kol *1
- 18 Gaz Kolu *1
- 19 Vites Kolu *1
- 20 Gaz Kelebeği Ayar Vidası
- 21 Recoil Marşlama Tutacağı
- 22 Buji
- 23 Yağ Dolum Kapağı
- 24 Uyarı Lambası

- 25 Durdurma Anahtarı *1
 - 26 Durdurma Anahtarı Halatı
 - 27 Hava Kelebeği Topuzu
 - 28 Yakıt Soketi
 - 29 Marş Motoru Anahtarı
- *1: Sadece çok fonksiyonlu kolu tipi

ENOF01403-1

ENOM00822-0

Uzaktan kumanda kutusu ve Yakıt deposu



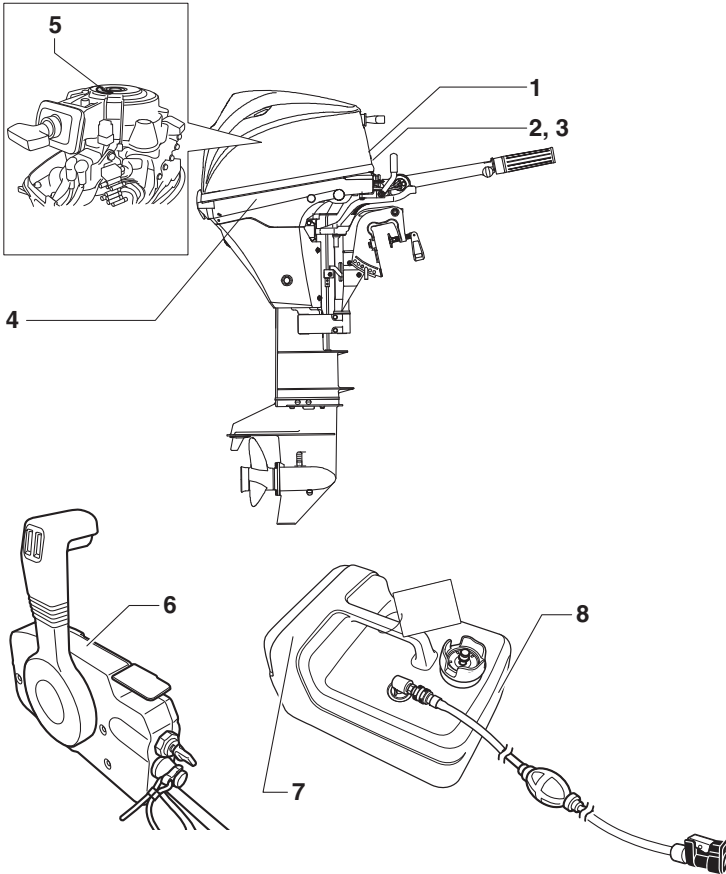
ENOF01404-0

- | | |
|----------------------------|---------------------------------------|
| 1 Kumanda Kolu | 9 Yakıt göstergesi |
| 2 Boşta kilitleme kolu | 10 Hava alma vidası |
| 3 PTT anahtarı | 11 Yakıt deposu kapağı |
| 4 Serbest gaz keleşği kolu | 12 Yakıt soketi (Motor tarafı) |
| 5 Ana şalter | 13 Yakıt otomatığı |
| 6 Durdurma anahtarı | 14 Yakıt soketi (Yakıt deposu tarafı) |
| 7 Durdurma anahtarı kilidi | |
| 8 Durdurma anahtarı halatı | |

ETİKETLERİN YERLERİ

ENOM00019-A

Uyarı etiketlerinin yerleri



ENOF01405-2

1. Uzaktan kumanda sisteminin montajı ile ilgili uyarı etiketi (Bkz. sayfa 25).



ENOF00120-0

2. Yağ basıncı ile ilgili uyarı etiketi (Bkz. sayfa 32).



ENOF00131-0

3. Durdurma anahtarı ile ilgili uyarı etiketi (Bkz. sayfa 37, 38, 46)



ENOF00131-B

4. Ayarların yapılması sırasında dıştan takma motorun pozisyonu ile ilgili uyarı etiketi.



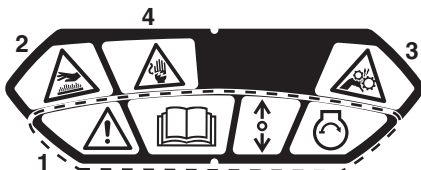
ENOF00006-0

- 5-1. Acil durumda çalıştırma ile ilgili uyarı etiketi (Bkz. sayfa 39).

- 5-2. Yüksek sıcaklık ile ilgili uyarı.

- 5-3. Dönen nesne ile ilgili uyarı.

- 5-4. Yüksek gerilim ile ilgili uyarı.



3PA-72181-100

6. Motor durdurma anahtarı ile ilgili uyarı etiketi.



ENOF00008-0

7. Benzin ile ilgili uyarı (Bkz. page 29).



REMOVE FROM BOAT
FOR FILLING

ENOF00005-S

8. Benzin ile ilgili uyarı (Bkz. page 29).



ENOF00005-L

ENOM00019-B

CE etiketlerinin yerleri

MF/EF modeli

Outboard Motor

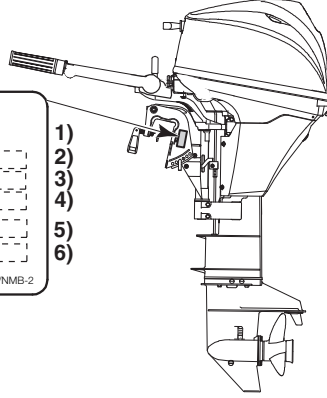
CE 0123

Rated Power: _____

Mass: _____

Serial No. _____

Made in Japan CAN ICES-2/NMB-2



ENOF01406-2

EP/EFT/EPT modeli

Outboard Motor

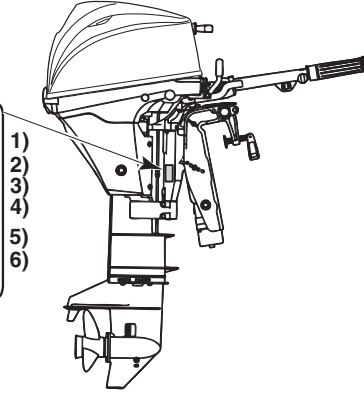
CE 0123

Rated Power: _____

Mass: _____

Serial No. _____

Made in Japan CAN ICES-2/NMB-2



ENOF01406-3

1. Model kodu (Model adı)
2. Anma gücü
3. Kuru kütle ağırlığı (Pervane olmadan, akü kablosu ile)
4. Seri No.
5. Üreticinin adı
6. Üreticinin adresi

Seri numarası yıl kodu açıklaması

Son iki harf, aşağıda açıklandığı biçimde üretim yılını temsil eder.

Yıl Kodu	AG	AH	AK	BX	BA
Üretim yılı	2017	2018	2019	2020	2021

MONTAJ

ENOM00024-B

1. Dıştan takma motorun tekneye montajı

ENOW00006-0


UYARI

Teknelerin birçoğu, teknenin sertifika plakasında gösterildiği gibi, izin verilen maksimum beygir gücüne göre sınıflandırılır ve sertifikalandırılır. Teknenize bu sınırı aşan bir dıştan takma motor takmayın. Şüphenez varsa, bayinize başvurun.

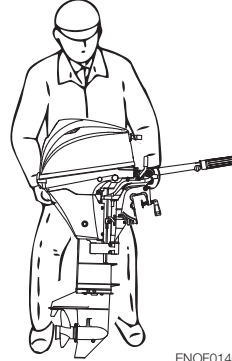
Dıştan takma motor, aşağıdaki açıklamalara göre teknenin üzerine emniyetli bir biçimde monte edilmeden dıştan takma motoru çalıştırmayın.

ENOW00009-0


UYARI

- Dıştan takma motorun bu kılavuza uygun biçimde monte edilmemesi durumunda, manevra kabiliyetinde düşük, kontrol kaybı veya yangın gibi güvenli olmayan durumlar ortaya çıkabilir.
- Gevşek kısıkaç vidaları ve/veya montaj vidaları, kumandanın kaybedilmesine ve/veya ciddi yaralanmalara yol açacak şekilde, dıştan takma motorun yerinden çıkmasına veya yerinin değişmesine neden olabilir. Sabitleyicilerin belirtilen tork değerlerinde (30 N·m (3.0 kgf·m) 13 ft·lb) sıkılmış olduğundan emin olun. Zaman zaman sabitleyicilerin sıkı olduklarını kontrol edin.
- Dıştan takma motorun ambalajında bulunan montaj sabitleyicilerini ya da ölçü, malzeme, kalite ve kuvvet açısından bunlara eşdeğer sabitleyicileri kullanın. Sabitleyicileri belirtilen tork değerlerinde (30 N·m (3.0 kgf·m) 13 ft·lb) sıkın. Sabitleyicilerin emniyetli bir şekilde sıkıldığını kontrol etmek için bir test seferi yapın.
- Dıştan takma motor montajının, yeterli kapasiteye sahip bir kaldıraç ya da vinç kullanılarak eğitimli servis personeli tarafından yapılması gereklidir.

Montaj sırasında dıştan takma motoru dik konumda tutun.



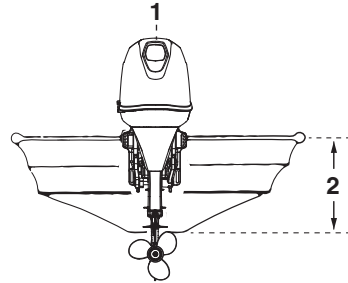
ENOF01407-1

5

ENOM00025-0

Konum ... Omurga çizgisinin üzeri

Motoru teknenin ortasına ayarlayın.



ENOF01141-0

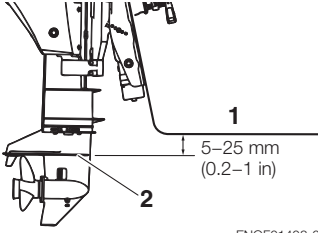
1. Teknenin ortası
2. Tekne dayanağı

ENOM00026-0

Dayanağı hizalama

Dıştan takma motorun havalandırma önleme plakasının tekne gövdesinin altından 5–25 mm (0,2–1 inç) aşağıda olması gereklidir.

Teknenin altının şekli nedeniyle yukarıdaki koşulun karşılanamaması halinde, lütfen yetkili bayinize danışın.



ENOF01408-0

1. Tekne gövdesinin altı
2. Havalandırma önleme plakası

ENOW00007-0

⚠ DİKKAT

- Çalışma testine başlamadan önce, maksimum kapasitede yüklenmiş teknenin suda uygun bir yükseklikte yüzdüğünü kontrol edin. Su yüzeyinin tahrik mili kovanını üzerindeki konumunu kontrol edin. Eğer su yüzeyi alt kapağa yakınsa, yüksek dalgalarda motor silindirlerine su girebilir.
- Dıştan takma motorun montaj yüksekliğinin doğru olmaması veya tekne gövdesi altında farklı tasarımlar, alt yüzey koşulları veya su altı aksesuarları gibi suyun altında kalan nesneler bulunması, sefer sırasında sıçrayan suların alt kapak açıklığından motora ulaşmasına neden olabilir. Motorun uzun süreyle böyleleri koşullara maruz kalması halinde, motorda ciddi hasarlar oluşabilir.

ENOM00830-A

Montaj vidaları

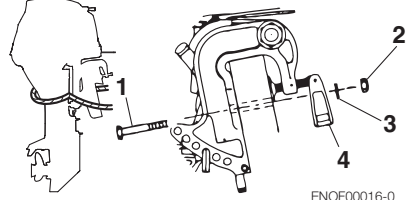
Manüel yatırma tipi

1. Dıştan takma motoru tekneye bağlamak için tutacaklarını döndürerek kısaç vidalarını sıkın.
- Ayrıca, dıştan takma motorun montaj ayaklarını dayanak plakasına sabitlemek için vidalar kullanın.
- Tekne üzerinde bir kayıp yaşanması için dıştan takma motoru bir halat ile bağlayın.

ENON00002-0

Not

Bu halat standart aksesuarlar arasında bulunmamaktadır.



ENOF00016-0

1. Vida (8 × 85)
2. Somun
3. Pul
4. Kısaç vidası

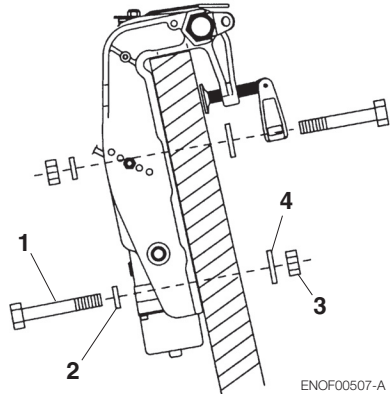
ENOW00945-0

⚠ DİKKAT

- Sefer başlamadan önce, lütfen gevşeyen bir kısaç vidası ya da montaj vidası olmadığını kontrol edin.
- Gevşeklik, kontrol kaybı gibi tehlikeli durumlara neden olabilir.

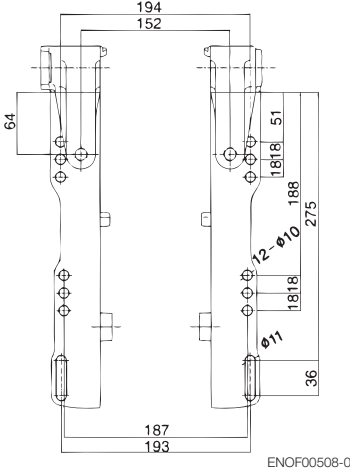
PTT tipi

1. Dıştan takma motoru tekneye bağlamak için dıştan takma motorun montaj ayaklarını dayanak plakasına sabitlemek için vidalar kullanın.



ENOF00507-A

1. Vida (12 × 105)
2. Pul (küçük çaplı)
3. Somun
4. Pul (büyük çaplı)



ENOW00008-A

⚠ DİKKAT

- Montaj vidaları, başları dayanağın iç yüzeyine bakacak şekilde takılmalıdır. Dış açılmış uçları dayanağın iç yüzeyine bakacak şekilde takılan montaj vidaları yaralanmaya neden olabilir.
- Vidaları yeterince sıkın, aksi takdirde dıştan takma motor yerinden düşebilir.

ENON00003-0

Notlar

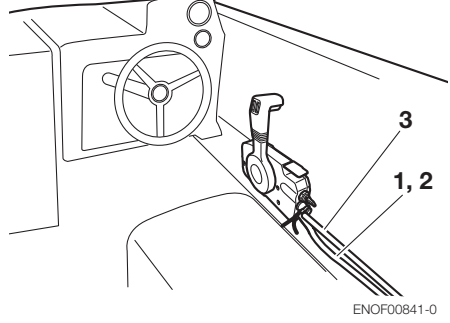
1. Vidaları sıkmadan önce, vidalar ile dayanak plakasının delikleri arasında silikon conta gibi sızdırmazlık sağlayıcı bir madde uygulayın.
2. Montaj vidalarının somunlarının belirtilen tork değerinde sıkılması gereklidir. (30 N·m (3.0 kgf·m) 13 ft·lb)

ENOM00840-0

2. Uzaktan kumanda cihazının montajı

ENOW00850-0

Uzaktan kumanda kutusunun konumu



1. Vites teli
2. Gaz teli
3. Elektrik tesisat kabloları

Uzaktan kumanda kutusunu ulaşılması ve kontrol etmesi kolay bir konuma yerleştirin.

Uzaktan kumanda kablosunun kullanımını etkileyebilecek herhangi bir engel olmadığından emin olun.

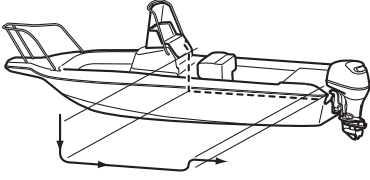
ENOW00850-0

Uzaktan kumanda kablosunun uzunluğu

ENOW00100-A

⚠ DİKKAT

Uzaktan kumanda kablosunun çapı en az 406 mm (16 inç) olacak şekilde sarılması gereklidir. Aksi takdirde kablounun kullanım ömrü kısılacaktır.



ENOF00842-0

Uzaktan kumanda kutusu ile dıştan takma motora uzaktan kumanda kablosunun çekilmesi gereken konum arasındaki mesafeyi ölçün.

Ölçülen mesafeden 300-450 mm (11,8-17,7 inç) daha uzun bir kablo hazırlayın. Uzunluğunun yeterli olduğunu kontrol etmek için geçici olarak kabloyu belirlenen güzergahta çekin.

Uzaktan kumanda kablosunu motora bağlayın, ardından keskin dönüşler, aşırı gerilme olmadığından ve dümeni herhangi bir şekilde etkilemediğinden emin olarak kabloyu uzaktan kumanda kutusuna çekin.

ENOM00029-A

3. Akünün takılması

ENOW00012-0

UYARI

Akü sıvısı sülfürik asit içerir ve bu yüzden tehlikelidir, cildinize temas etmesi halinde cildinizde yanmaya ve yutulması halinde zehirlenmeye neden olabilir.

Aküyü ve akü sıvısını çocuklardan uzak tutun.

Akünün kullanımı sırasında aşağıdakilerden emin olun:

- Akü gövdesinde bulunan tüm uyarıları okuyun.

- Akü sıvısının vücudunuzun herhangi bir kısmına temas etmesinden kaçının. Temas halinde cildinizde ciddi yanıklar ve gözünüze temas etmesi halinde görme kaybına neden olabilir. Emniyet gözlükleri ve kauçuk eldiven kullanın.

Akü sıvısı teması halinde:

- Cildinize temas durumunda derhal bol su ile yıkayın.
- Gözünüze temas halinde derhal bol su ile yıkayın ve ardından bir tıp merkezine başvurun.

Akü sıvısının yutulması halinde:

- Derhal bir tıp merkezine başvurun.

ENOW00013-A

UYARI

Akü, patlayıcı hidrojen gazı üretir. Aşağıdakilerden emin olun:

- Aküyü iyi havalandırılan bir yerde şarj edin.
- Aküyü her türlü alev, kıvılcım ve ocaklar veya kaynak ekipmanları gibi açık alev kaynaklarından uzak tutun.
- Akünün şarj edilmesi sırasında akünün yakınlarında sigara içmeyin.
- Akü sıvısı seviyesi düşük durumdayken aküyü şarj etmeyin. Aksi takdirde, akü zarar görebilir ve arızaya neden olabilir.

ENOW00014-0

DİKKAT

- Akü kablolarının manevra sırasında dıştan takma motor ile tekne vb. arasında sıkışmamasını sağlayın.
- Kabloların yanlış bağlanması halinde marş motoru çalışmayabilir.
- (+) ve (—) uçlarının doğru bağlandığından emin olun. Eğer doğru değilse, şarj sistemi zarar görebilir.
- Motor çalışırken akü kablolarını aküden ayırmayın, elektrikli parçalar zarar görebilir.

- Her zaman tam şarj olmuş bir akü kullanın.

ENOW00015-0

⚠ DİKKAT

Tavsiye edilmeyen bir akü kullanmayın. Tavsiye edilmeyen bir akü kullanılması elektrik sisteminin performansının düşmesine ve/veya sistemin zarar görmesine neden olabilir.

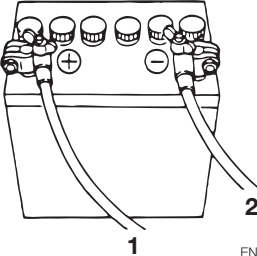
ENON00006-A

Not

Tavsiye edilen akü: 12V 40Ah/5 Saat, 350 (Soğuk Marşlama Akımı (CCA), Soğuk havalarda: 12V 70Ah/5 Saat (650CCA)) Akülerin teknik ve karakteristik özellikleri üreticiler arasında farklılık gösterebilir. Detaylar için üreticiye danışın.

* Akünün ayrıca satın alınması gereklidir, dıştan takma motor ile birlikte verilmez.

1. Akü kutusunu, sıçrayan sulardan etkilenmeyecek uygun bir konuma yerleştirin. Kutuyu ve aküyü, vibrasyon dolayısıyla gevşemeyecek şekilde iyice sabitleyin.
2. Artı ucu (+) akünün pozitif artı başına (+) bağladıktan sonra eksi ucu (—) bağlayın. Akünün sökülmesi durumunda, her zaman önce eksi ucu (—) sökün. Artı kutup başını (+) bağladıktan sonra, kısa devre olasılığını önlemek için üzerine bir kapak yerleştirin.



ENOF00022-0

1. Akü kablosu (kırmızı)
2. Akü kablosu (siyah)

■ ÇALIŞTIRMA ÖNCESİ HAZIRLIKLAR

ENOM00030-A

1. Yakıt kullanımı

ENOW00017-0



DİKKAT

Uygun olmayan benzin kullanımı halinde motorunuz zarar görebilir. Uygun olmayan benzin kullanımı nedeniyle ortaya çıkan motor hasarları motorun hatalı kullanımı nedeniyle oluşmuş varsayılır ve bu yüzden hasar kısıtlı garanti kapsamına alınmaz.

ENOM00031-A

YAKIT SINIFI

Aşağıdaki teknik özellikleri karşılayan, tanınan bir kurşunsuz benzin markası kullanılması halinde TOHATSU motorlar sorunsuz bir şekilde çalışacaktır:

ABD ve Kanada — pompa çıkışında Oktan değeri minimum 87 (R+M)/2 olan yakıtlar. Premium sınıf benzin (92 [R+M]/2 Oktan) de kabul edilir. Kurşun içeren benzin kullanmayın.

ABD ve Kanada dışında — Beyan edilen oktan değeri 91 RON veya üzeri olan kurşunsuz benzin kullanın. 98 RON premium benzin kullanımına da izin verilir.

ENOM00032-A

ALKOL İÇEREN BENZİNLER

TOHATSU motorunuzun yakıt sistemi bileşenleri en fazla %10 etil alkol (bundan böyle "etanol" olarak anılacaktır) içeren benzine dayanıklıdır. Ancak bölgenizde bulunan benzinin %10 oranından düşük etanol içermesi durumunda dahi ortaya çıkabilecek olumsuz etkilerin bilincinde olmanız gereklidir. Yakıt içeriğindeki etanol miktarının arttırılması bu olumsuz etkileri daha da güçlendirebilir. Bu olumsuz etkilerin bir kısmı benzin içeriğinde

bulunan etanolun havadaki rutubeti emmesi ve bunun sonucunda yakıt deposunda bulunan benzinde su/etanol ayrışması ortaya çıkmasıdır.

Bu durumda aşağıdakilerde artış görünür:

- Metal parçalarda korozyon oluşumu
- Kauçuk veya plastik parçalarda şekil bozulması
- Kauçuk yakıt hatları içine yakıt nüfuz etmesi
- Marşlama ve çalışma zorlukları

Eğer alkol içeren yakıt kullanımı kaçınılmazsa ya da benzinde alkol bulunduğundan şüphe duyuluyorsa, su ayırma özellikli bir filtre eklenmesi ve sık aralıklarla yakıt sisteminde sızıntı kontrolü ile mekanik parçalarda korozyon ve anormal aşınma kontrolü yapılması tavsiye edilir. Ayrıca, böylesi bir anormallik tespit edildiğinde, bu yakıtın artık kullanılmaması ve derhal bayiye başvurulması gerekir.

Dıştan takma motorun nadir aralıklarla kullanılması durumunda ilave bilgiler için lütfen SAKLAMA bölümünde (Sayfa 77) verilen yakıtın bozulması hakkında açıklamalara bakın.

ENOW00020-1



DİKKAT

TOHATSU motorunuzu alkol içeren bir yakıtla kullanmanız durumunda, benzinin uzun süreyle yakıt deposunda bekletilmesinden kaçınılması gerekir. Uzun süre bekletilme durumunda, ortaya daha önce karşılaşmadığınız sorunlar çıkabilir. Otomobillerde alkol karışımlı yakıtlar normal olarak sorun yaratacak düzeyde rutubet emmeden önce tüketilir, ancak tekneler demir attıklarında ayrışma fazına geçiş için yeterli süre yakıt tüketimi olmadan sabit kalırlar. Buna ek olarak, alkolün sistem

içindeki bileşenlerin koruyucu yağ filmle-
rini yok etmiş olması halinde, bekleme sıra-
sında iç parçalarda korozyon oluşabilir.

ENOW00018-0



UYARI

Yakıt sızıntısı yangına veya patlamaya
neden olabilir, ciddi bir yaralanma veya
yaşam kaybı riski bulunmaktadır. Özellikle
uzun süreyle bekleme durumunda, her bir
yakıt sistemi parçasının, yakıt sızıntısı, kau-
çuk parçaların sertliklerinde değişiklik,
genleşme ve/veya metal parçalarda koro-
zyon oluşumuna karşı periyodik olarak kon-
trol edilmesi gereklidir. Yakıt sızıntısı veya
yakıt bileşenlerinde bozulma ile ilgili her-
hangi bir gösterge bulunursa, çalışmaya
devam etmeden önce ilgili parçayı hemen
değiştirin.

ENOM00043-B

2. Yakıt doldurma

ENOW00019-1



UYARI

Yakıt deposunu kapasitesinin üzerinde dol-
durmayın. Benzin sıcaklığının yükselmesi
durumunda, havalandırma vidası açıldı-
ğında buradan benzin sızıntısı olma olası-
lığı bulunmaktadır. Sızan benzin tehlikeli bir
şekilde yangın potansiyeli oluşturur.

ENOW00028-A



UYARI

Eğer gerekirse yakıt kullanımı ile ilgili detaylar
için yetkili bir bayiye başvurun.
Benzin ve buharları yüksek seviyede alev ala-
bilen ve patlama riski bulunan maddelerdir.
İçinde benzin bulunan bir yakıt deposunun
taşınması sırasında:

- Yakıt deposunun kapağını ve yakıt deposu-
nun hava alma vidasını kapatın, aksi tak-
dirde benzin buharı hava alma vidası
açıklığından dışarı kaçarak yangın tehlikesi
yaratacaktır.
- Sigara içmeyin.

Yakıt dolumu sırasında veya öncesinde:

- Yakıt dolumu öncesinde vücudunuzda biri-
ken statik elektriğin deşarj olmasını sağla-
yın.
- Statik elektrik nedeniyle oluşacak kıvılcım-
lar yanıcı benzinin patlamasına neden ola-
bilir.
- Motoru durdurun ve yakıt dolumu tamamlan-
ıncaya kadar yeniden çalıştırmayın.
- Sigara içmeyin.
- Yakıt deposunu aşırı doldurmamaya dikkat
edin. Dökülen yakıtı derhal temizleyin.

Benzin deposunun temizliği sırasında veya
öncesinde:

- Benzin deposunu tekenden sökün.
- Benzin deposunu kıvılcım veya açık alev
gibi tutuşma kaynaklarından uzak bir yere
yerleştirin.
- Çalışmayı bina dışında veya iyi havalandırıl-
an bir yerde yapın.
- Eğer dökülürse benzini derhal temizleyin.

Benzin deposunu temizledikten sonra:

- Eğer dökülürse benzini derhal temizleyin.
- Eğer temizlemek üzere sökülmüşse, dik-
katlı bir şekilde yerine takın. Montajın
kusursuz yapılmaması durumunda, yan-
gına veya patlamaya neden olabilecek yakıt
sızıntısı oluşabilir.
- Eskimiş veya kirlenmiş benzini bölgesel
yönetmeliklere uygun biçimde bertaraf
edin.

ENOW00029-A



UYARI

Yakıt deposunun kapağını açarken aşağı-
daki prosedürün izlenmesi gereklidir.
Güneş ışığı gibi kaynaklar nedeniyle yakıt
deposu içindeki basıncın yükselmesi duru-
munda, kapağın başka bir yöntemle açıl-
ması halinde yakıt deposu kapağından
dışarı doğru yakıt patlaması oluşabilir.

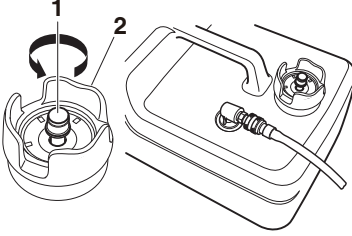
ENOW0946-0



DİKKAT

Ayrı deponun, iyi havalandırılan ve çalışma
sırasında hareket etmeyeceği ya da düşme-
yeceği bir şekilde, uygun bir pozisyona
monte edilmesi gerekir.

1. Yakıt deposu kapağı üzerindeki hava alma vidasını sonuna kadar açın ve içindeki basıncı tahliye edin.

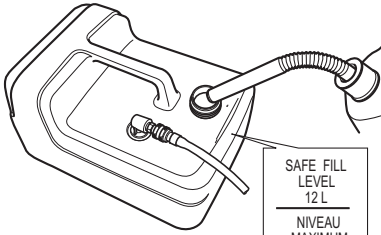


ENOF00417-0

1. Hava alma vidası
2. Yakıt deposu kapağı

6

2. Yakıt deposu kapağını yavaşça açın.
3. Aşırı doldurmadan dikkatli bir şekilde yakıt doldurun.



ENOF00419-A

4. Depoyu doldurduktan sonra yakıt deposu kapağını kapatın.

ENOM00037-A

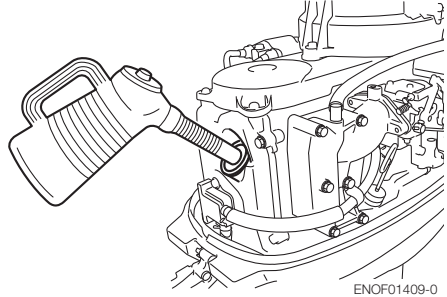
3. Motor yağı tavsiyeleri

ENOW00022-A

⚠ DİKKAT

Fabrikadan sevk edilirken motor yağı boşaltılmıştır. Motoru çalıştırmadan önce motora uygun seviyede motor yağı doldurulması gereklidir. (Motor yağını düzgün bir

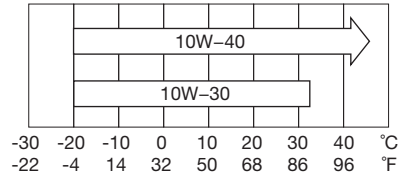
şekilde doldurmak için aşağıdaki açıklamaları takip edin, Bkz. page 62)



ENOF01409-0

Performansın sürekli olması ve motorun ömrünün uzaması için sadece yüksek kaliteli 4 zamanlı motor yağı kullanın. SAE 10W-30 veya 10W-40 FC-W vizkoziteye sahip dıştan takma motor yağı tavsiye edilir.

Aynı zamanda SH, SJ veya SL sınıfı API özelliklerini taşıyan yağları da kullanabilirsiniz. Aşağıdaki tablodan atmosferik basınca göre uygun viskozitede yağ seçin.



ENOF00208-0

ENOW0002A-A

⚠ DİKKAT

Bu gereksinimleri karşılamayan motor yağlarının kullanılması motorun ömrünü kısaltır ve motorda başka sorunlara neden olabilir.

JENOM00033-A

4. Devreye alma

Yeni dıştan takma motorunuz ve alt ünitesinin hareketli bileşenlerinin, aşağıdaki zamanlama tablosunda açıklanan koşullara göre devreye alınmaları gereklidir.

Dıştan takma motorun nasıl doğru biçimde marşlanacağını ve çalıştırılacağını öğrenmek için lütfen MOTORUN ÇALIŞMASI bölümüne (Bkz. page 35) bakın.

ENOW00024-A

TEHLİKE

Dıştan takma motoru kapalı alanda ya da cebri havalandırması bulunmayan bir alanda çalıştırmayın.

Bu dıştan takma motor tarafından dışarı atılan egzoz gazı karbonmonoksit içerir, uzun süre solunması halinde ölüme neden olabilir. Gazın solunması durumunda, başlangıçta baş dönmesi ve baş ağrısı gibi rahatsızlıklar görülebilir.

Dıştan takma motorun çalışması sırasında:

- Çevresindeki alanın iyi havalandırılmasını sağlayın.
- Dışarı atılan gaze göre her zaman rüzgarın estiği yönde kalın.

ENOW00023-1



DİKKAT

Devreye alma işlemlerini yapmadan çalıştırılması durumunda dıştan takma motorun kullanımı ömrü kısalabilir.

Devreye alma sırasında herhangi bir anormallik tespit edilmesi durumunda:

- Derhal çalışmayı durdurun.
- Ürünün bir bayi tarafından kontrol edilmesini sağlayın ve eğer gerekirse uygun işlemleri yapın.

ENON00008-0

Not

Düzgün devreye alma sayesinde dıştan takma motor tam performansla çalışır ve kullanım ömrü uzar.

	1–10 dakika	10 dakika – 2 saat	2–3 saat	3-10 saat	10 saatten sonra
Gaz Kelebeği Pozisyonu	Rölanti	1/2 oranından daha az	3/4 oranından daha az	3/4 oranı	Tam gaz yapılabilir
Devir		Yaklaşık 3000 min ⁻¹ (rpm) maks.	Her 10 dakikada bir 1 dakika tam gaz çalışmaya izin verilir	Yaklaşık 4000 min ⁻¹ (rpm). Her 10 dakikada bir 2 dakika tam gaz çalışmaya izin verilir	

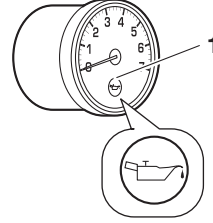
ENOM00039-0

5. Uyarı sistemi

Dıştan takma motorda normal olmayan bir arıza durumu tespit edilmesi halinde uyarı kornasından sürekli ya da kısa aralıklarla bir ikaz sesi gelecek ve uyarı lambası (LED) korna ile eşzamanlı olarak yanacaktır, motor devri sınırlı olacaktır (motor durdurulmayacaktır).

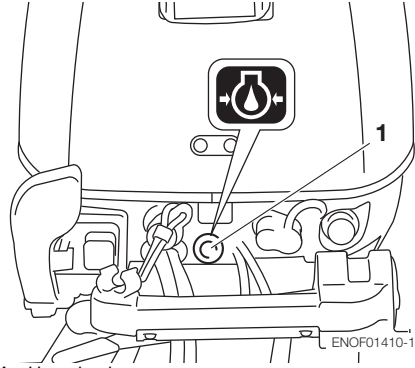
* Yatırma kollu tipler ve EP tipinde korna bulunmamaktadır.

Normal olmayan bir durum ya da arıza koşulları için bir sonraki sayfaya bakın.



ENOF00851-A

1. Uyarı lambası



ENOF01410-1

1. Uyarı lambası

ENOM00040-C

Uyarı kornası ve lambasının konumu

■ Uyarı kornası

RC modeli (EPT tipi): Uzaktan kumandanın içinde bulunur.

* Yatırma kollu tipler ve EP tipinde korna bulunmamaktadır.

■ Uyarı lambası (LED)

RC modeli: Takometre ve alt kapak içinde bulunur.

Yatırma kollu modeller: Alt kapak üzerinde bulunur.

ENON00009-A

Not

Opsiyonel takometre için uyarı lambası, motor tarafı için uyarı lambası ile eşzamanlı çalışacaktır.

ENOM00041-C

Uyarı göstergeleri, arızalar ve yapılacaklar

Uyarı göstergeleri			Arızaların açıklamaları	Çözüm
Ses (Sadece EPT)	Lamba (LED)	ESG		
-	Birkaç saniye boyunca yanar	-	Çalışmaya başlama sırasında normal sistem testi	
-	-	Yüksek devir ESG	Motor devri izin verilen maksimum devri (RPM) aşıyor	1
Sürekli ²	Devrede ²	Düşük devir ESG	Düşük yağ basıncı ¹	2

Notlar

*1: Bu durumda, yağ basıncı anahtarı "Devrede" olur.

*2: Çalışma göstergelerinin durdurulması ve uyarı sisteminin sıfırlanması için motorun durdurulması gereklidir.

Yüksek devir ESG (Elektronik Güvenlik Governörü)

Yüksek devir ESG, motorun aşırı devrini önleyici bir cihazdır. Eğer bazı nedenlerle motorun yükü birden düşerse, normalden daha yüksek devirde çalışmaya başlar. Böylesi bir durumda, ESG aktif duruma geçerek bujilerin ateşlenmesini durdurur, motor devri değiştirilir ve 6300 dak⁻¹ (rpm) altında tutulur.

Düşük devir ESG

Düşük devir ESG motorun zarar görmesini önleyici bir cihazdır. Motorun yağ basıncı ile ilişkili bir sorunu olması durumunda, düşük devir ESG aktif duruma geçerek bujilerin ateşlenmesini durdurur, motor devri değiştirilir ve 2800 dak⁻¹ (rpm) altında tutulur.

Çözüm

1. Gaz kelebeği açıklığını yarıdan az olacak şekilde düşürülür ve hızla güvenli bir yere geçin ve motoru durdurun.

Pervanenin kanatlarının bükülmediğini veya hasarlı olmadığını kontrol edin.

Pervane yeni bir tane ile yenilendikten sonra da aynı sonuç görünürse, yetkili bir bayiye başvurun.

2. Hızla güvenli bir yere geçin ve motoru durdurun.

Motor yağı seviyesini kontrol edin ve gerekiyorsa motor yağı ekleyin.

Motor yağı seviyesi çok düşük veya çok yüksek ile bayinize danışın.

ENOW00025-A



DİKKAT

- Düşük devir ESG devrede: Motor devri 2800 dak⁻¹ (rpm) değerine sınırlandırılacaktır, ancak motoru çalıştırabilirsiniz.
- Yüksek devir ESG devrede: Motor devri 6300 dak⁻¹ (rpm) değerine sınırlandırılacak ve gaz kelebeği kısılincaya kadar motor çalışacaktır.

MOTORU ÇALIŞTIRMA

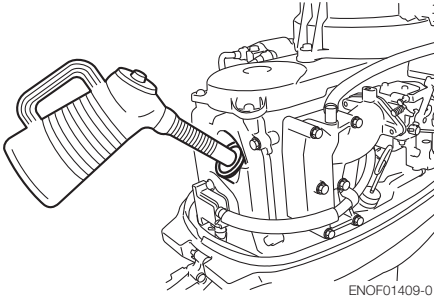
ENOM00042-0

Çalıştırma öncesinde

ENOW00022-A

⚠ DİKKAT

Fabrikadan sevk edilirken motor yağı boşaltılmıştır. Motoru çalıştırmadan önce motora uygun seviyede motor yağı doldurulması gereklidir. (Motor yağını düzgün bir şekilde doldurmak için aşağıdaki açıklamaları takip edin. Bkz. page 62)



ENOW00027-A

⚠ DİKKAT

Motor toplandıktan sonra ya da sezon dışı saklama sonrasında motoru ilk kez çalıştırmadan önce durdurma anahtarı kilidini ayırın ve yağ pompasının havasını almak için yaklaşık 10 kez marşlama yapın.

ENOM00044-B

1. Yakıt beslemesi

ENOW00029-A

⚠ UYARI

Yakıt deposunun kapağını açarken aşağıdaki prosedürün izlenmesi gereklidir. Güneş ışığı gibi kaynaklar nedeniyle yakıt deposu içindeki basıncın yükselmesi durumunda, kapağın başka bir yöntemle açıl-

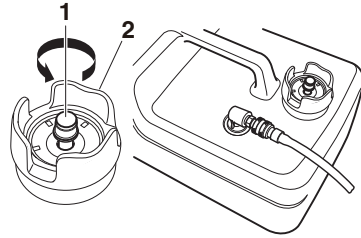
ması halinde yakıt deposu kapağından dışarı doğru yakıt patlaması oluşabilir.

ENOW0947-0

⚠ DİKKAT

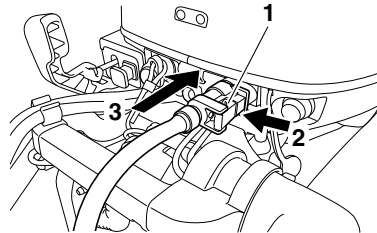
Ayrı bir depo kullanıldığı zaman, yakıt hattının bükülmediğinden ve emniyetli bir biçimde sabitlendiğinden emin olun.

1. Yakıt deposu kapağı üzerindeki hava alma vidasını sonuna kadar açın.

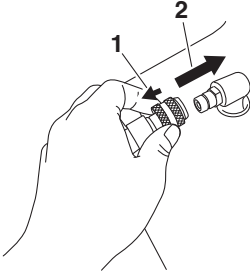


1. Hava alma vidası
2. Yakıt deposu kapağı

2. Depodaki basıncı tamamen tahliye etmek için yakıt deposu kapağını yavaşça açın. Daha sonra yakıt deposunu kapatın.
3. Yakıt soketini motora ve yakıt deposuna bağlayın.



1. Yakıt soketi
2. İtın
3. Takın



ENOF00861-A

1. Çekin
2. Takın

4. Karbüratörü yakıt ile doldurmak için yakıt el pompasını sertleşinceye kadar sıkın. Sistemin havasını alma sırasında ok işaretini yukarı yönlendirin.



ENOF00862-0

1. Motor tarafı
2. Yakıt deposu tarafı

Motor çalışırken veya dıştan takma motor yatırılmış durumdayken yakıt el pompasını sıkmayın. Aksi takdirde yakıt taşabilir.

ENOM00045-C

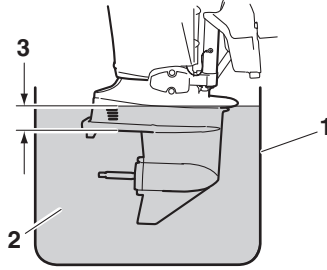
2. Motoru çalıştırma

ENOW00036-A

⚠ DİKKAT

Motorun bir test haznesinde çalıştırılması durumunda, aşırı ısınmayı ve devridaimin zarar görmesini önlemek için su seviyesini havalandırma önleme plakasının en az 10 cm (4 inç) üzerinde olması gereklidir. Ayrıca, motorun bir test haznesinde çalıştırılması durumunda pervanenin sökülmesi gereklidir. (Bkz. page 71)

Motoru sadece rölanti devrinde çalıştırın.



ENOF00863-0

1. Test haznesi
2. Su
3. En az 10 cm (4 inç)

ENOW00036-0

⚠ DİKKAT

Soğutma suyu kontrol ağzından su gelmesi halinde motoru derhal durdurun ve soğutma suyu girişinde tıkanıklık olmadığını kontrol edin. Motorun çalıştırılmaya devam etmesi halinde, motorun zarar görmesine neden olacak biçimde aşırı ısınmasına yol açılabilir. Nedeni bulamazsanız yetkili bir bayiye başvurun.

ENOW00032-A

⚠ DİKKAT

Marş motorunu 5 saniyeden uzun süreyle döndürmeyin, aksi takdirde akü tükenebilir ve bu durumda motorun marşlanması artık mümkün olmayabilir ve/veya marş motoru zarar görebilir.

5 saniyeden uzun süreyle marşlama yapılmasına rağmen motor çalıştırılmıyorsa, ana anahtarı "ON" (Açık) konumuna alın ve 10 saniye ya da daha uzun bir süre geçtikten sonra motoru yeniden marşlayın. Motor çalışmaya başladıktan sonra marşlama yapmayın.

Bu modelde viteste marşlama koruması sağlanmaktadır.

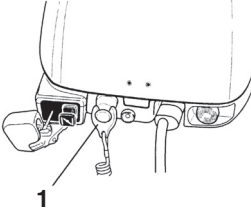
ENON00010-0

Not

Viteste marşlama koruması, motorun vites boşa alınmadan marşlanmasını önler. Motorun viteste marşlanması durumunda, tekne derhal hareket ederek yolcuların tek-neden düşmesine neden olunabilir.

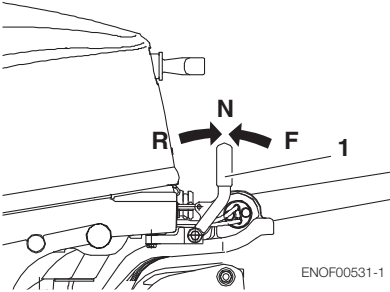
Çok fonksiyonlu kol tipi

1. Durdurma anahtarı kilidinin durdurma anahtarına takılması ve durdurma anahtarı halatının operatöre ya da operatörün can yeleğine (PFD) emni-yetli bir şekilde bağlanması gereklidir.



ENOF00516-0

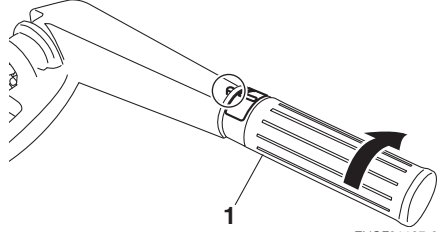
1. Durdurma anahtarı kilidi
2. Kumanda kolunu Boşta konumuna alın.



ENOF00531-1

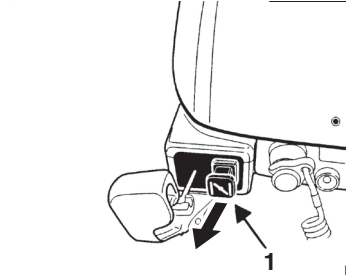
1. Vites kolu

3. Gaz kolunu START (Marş) konumuna getirin.



ENOF01107-0

1. Gaz kolu
4. Hava kelebeği topuzunu sonuna kadar çekin.



ENOF00518-0

1. Hava kelebeği topuzu

ENON00501-0

Not

Motor sıcak durumdayken jikle kullanılma-sına gerek yoktur. Gaz kolunu "RE-START" (Yeniden Marş) konumuna getirin.

ENON00502-0

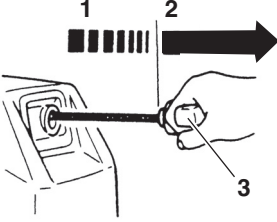
Not

4 veya 5 kez marşlandıktan sonra motorun çalışmaması halinde, topuzu geri çekin ve yeniden marşlayın.

(Manüel marşlı tip)

Bu motor kompresyon tahliye mekaniz-ması ile donatılmıştır.

6. Marş motoru tutacağını bir sertlik hissedinceye kadar yavaşça çekin, daha az direnç hissedinceye kadar çekmeye devam edin. Ardından hızla çekin, gerekirse bu işlemi tekrarlayın.

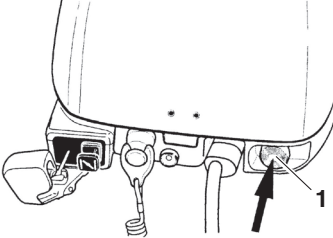


ENOF00519-0

1. Yavaşça
2. Hızlıca

(Elektrik marşlı tip)

4. Marş motoru butonuna basın ve motor çalışmaya başladıktan sonra butonu bırakın.



ENOF00520-0

1. Marş Motoru Butonu

ENOW00032-1



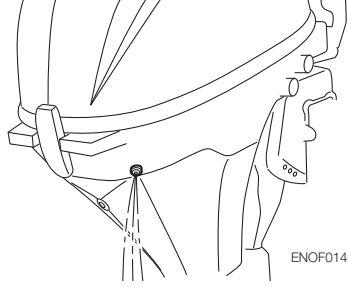
DİKKAT

Marş motorunu 5 saniyeden uzun süreyle döndürmeyin, aksi takdirde akü tükenebilir ve bu durumda motorun marşlanması artık mümkün olmayabilir ve/veya marş motoru zarar görebilir.

5 saniyeden uzun süreyle marşlama yapılmasına rağmen motor çalıştırılmıyorsa, ana anahtarı "ON" (Açık) konumuna alın ve

10 saniye ya da daha uzun bir süre geçtikten sonra motoru yeniden marşlayın.

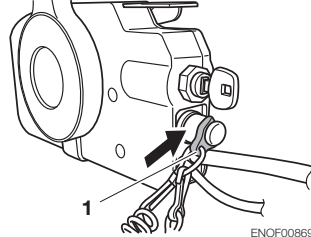
5. Soğutma suyu kontrol ağzından soğutma suyunu kontrol edin.



ENOF01411-1

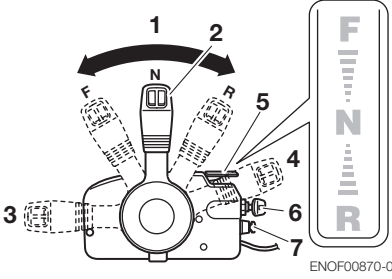
Yandan montajlı RC tipi

1. Durdurma anahtarı kilidinin durdurma anahtarına takılması ve durdurma anahtarı halatının operatöre ya da operatörün can yeleğine (PFD) emniyetli bir şekilde bağlanması gereklidir.



ENOF00869-0

1. Durdurma anahtarı kilidi
2. Kontak anahtarını takın.
3. Kumanda kolunu Boşta konumuna alın.
4. Serbest hızlanma kolunu biraz yukarı kaldırın (hem soğuk motorda, hem de sıcak motorda).



1. Boşta (N)
2. Kumanda kolu
3. Tam gaz (İleri)
4. Tam gaz (Geri)
5. Serbest gaz kelebeği kolu
6. Kontak anahtarı
7. Durdurma anahtarı

ENON00035-A

Not

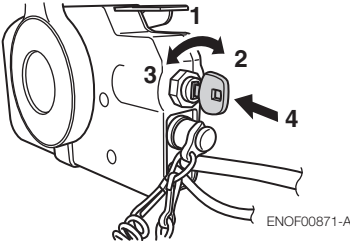
Serbest gaz kolu, kumanda kolu ileri veya Geri yönde bulunurken yükseltilebilir.

5. Kontak anahtarını ON (Açık) konuma getirin. Ardından, jikle çalıştırmak için anahtara sürekli basın.

ENON00503-0

Not

Motor sıcak durumdayken jikle kullanılamasına gerek yoktur.

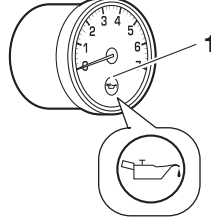


1. ON (Açık)
2. START (Marş)
3. OFF (Kapalı)
4. Jikle topuzunu çalıştırmak için bastırın.

6. Motor çalıştığında anahtara basmayı bırakın.

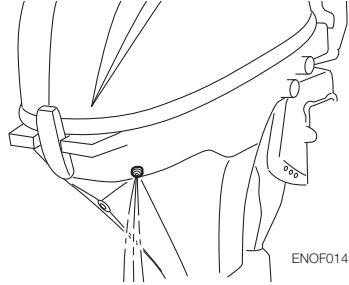
Anahtar otomatik olarak ilk konumuna gelir.

7. Serbest hızlanma kolu kapalı konuma geri döner.
8. Uyarı lambasının yandığını ve motor çalıştıktan sonra söndüğünü doğrulayın.



ENOF00851-A

1. Uyarı lambası
9. Soğutma suyu kontrol ağzından soğutma suyunu kontrol edin.



ENOF01411-1

ENOM00042-A

Acil durumda çalıştırma

ENOW00099-A

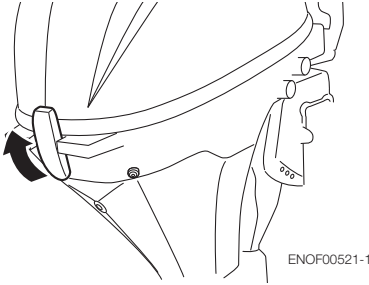
UYARI

Motoru çalıştırırken acil çalıştırma ipi kullanıldığı zaman;

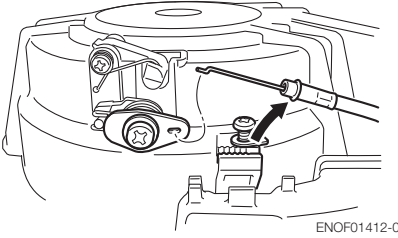
- Viteste marşlama koruması çalışmaz. Vitesin boş konumda olduğundan emin olun. Aksi takdirde motor tekneyi hemen hareket ettirecek ve yaralanmaya neden olacaktır.
- Giysilerinizin veya diğer eşyaların motorun dönen parçalarına takılmamasına dikkat edin.

- Dönen parçalar nedeniyle kazalara ve yaralanmaya yol açmamak için motor çalışmaya başladıktan sonra volan kapağını ve üst kapağı asla yerine takmayın.
- Motorun yakınlarında birileri duruyorken marş ipini çekmeyin. Aksi takdirde bu kişiler yaralanabilir.
- Motoru çalıştırmadan önce motoru durdurma anahtarı halatını giysilerinize veya kolunuz gibi vücudunuzun bir parçasına takın.

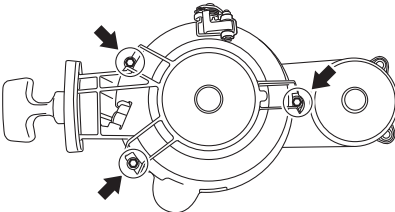
1. Üst kapağı sökün.



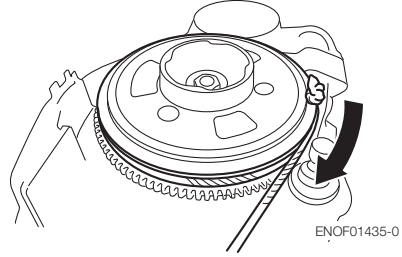
2. Marş kilidi kablosunun vidalarını sökerek marş motoru kablosunu marş bobininden çıkarın.



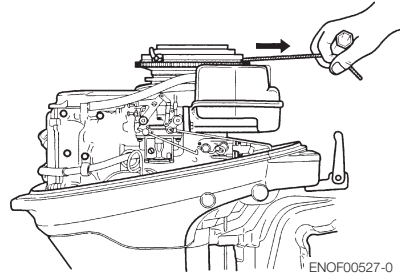
3. Vidaları (3 adet) ve marş bobinini çıkarın.



4. Marş ipinin düğümlü ucunu volanın üzerindeki çentiğe geçirin ve ipi saat yönünde birkaç kez volanın çevresine sarın.



5. Acil durum marşlama ipinin diğer ucuna bir ilmek yapın ve avadanlıkta bulunan lokla anahtara bağlayın.



ENOW00860-0

**DİKKAT**

Donanımı, dönen parçalardan uzak tutun.

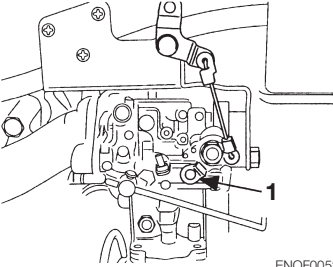
6. Durdurma anahtarı kilidinin durdurma anahtarına takılması ve durdurma anahtarı halatının operatöre ya da operatörün can yeleğine (PFD) emniyetli bir şekilde bağlanması gereklidir.
7. Kumanda kolunu Boşta konumuna alın.

8. Marş motoru tutacağını bir sertlik hissedinceye kadar yavaşça çekin, daha az direnç hissedinceye kadar çekmeye devam edin. Ardından hızla çekin.
9. Motor çalışmaya başladıktan sonra volan kapağını ve üst kapağı asla yerine takmayın.

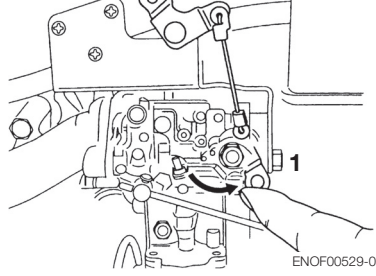
ENOM00518-0

Jikle bobini çalışmazsa (Sadece EP ve EPT tipi)

1. Üst kapağı sökün.
2. Jikle plakasını parmağınızla kapatın.
3. Serbest hızlanma kolunu biraz yükseltin.
4. Kontak anahtarını marş konuma getirin.
5. Motor çalıştığında anahtara basmayı bırakın.
6. Jikle plakasını açık konuma getirin.



1. Jikle plakası (açık konumda)



1. Jikle plakası (kapalı konumda)

ENOM00043-A

3. Motoru ısıtma

ENOW00932-0

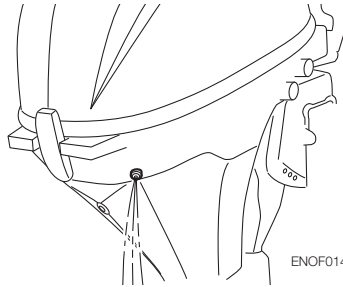


DİKKAT

Isıtma sırasında su kontrol ağzından dışarı atılan soğutma suyunu kontrol edin.

Motoru her zaman düşük devirlerde ısıtın
3 dakika : 5°C (41°F) üzerinde
2000 dak⁻¹ (rpm) devirde 5 dakika: 5°C (41°F) altında

Bu yağlama yağının motorun tüm parçalarında dolaşmasına olanak sağlar. Motorun ısıtılmadan çalıştırılması motorun kullanım ömrünü kısaltır.



ENOM00044-0

Motor devirleri

Isıtma sonrasında rölanti devri.

Açıklama: Soğuk motor marşlandığında, birkaç dakika boyunca rölanti devri yaklaşık 400 dak⁻¹ (rpm) arttırılır.

Debriyaj devrede (Viteste)	Debriyaj devre dışı (Vites boşta)
900 dak ⁻¹ (rpm)	950 dak ⁻¹ (rpm)

ENOM00046-A

4. İleri, geri ve hızlanma

ENOW00037-0

UYARI

İleri veya geri vitesine geçmeden önce teknenin düzgün bir şekilde demir atmış olduğundan ve dıştan takma motorun tam tur sağa ve sola döndürülebildiğinden emin olun. Teknenin önünde veya arkasında yüzen hiç kimse olmadığından emin olun.

ENOW00038-A

UYARI

- Acil durdurma anahtarı halatının diğer ucunu operatörün can yeleğine (PFD) veya koluna bağlayın ve seyir sırasında takılı tutun.
- Halatı giysilerinizin çekildiği zaman kolaylıkla yırtılabilen bir kısmaına bağlamayın.
- Halatı çekildiği zaman herhangi bir nesneye takılmayacak şekilde düzenleyin.
- Seyir halinde halatı yanlışlıkla çekmemeye dikkat edin. Motorun istem dışı durması, dıştan takma motorun kontrol kaybına neden olabilir. Motor gücünün hızla kaybedilmesi yolcuların tekneden düşmesine neden olabilir.

ENOW00042-0

UYARI

- Düşük hızda seyir sırasında vitesi Geriye almayın, aksi takdirde yaralanmaya neden olabilecek şekilde kontrol kaybına neden olabilir, tekne bataabilir ve/veya teknenin gövdesi zarar görebilir.
- Seyir sırasında vitesi Geriye almayın, aksi takdirde oluşacak kontrol kaybı yolcuların tekneden düşmesine neden olabilir. Ciddi yaralanmalara ve dümen sisteminin ve/veya vites mekanizmasının arızalanmasına neden olabilir.

ENOW00861-0

UYARI

Yüksek hızda seyir sırasında vitesi değiştirmeyin, aksi takdirde oluşacak kontrol kaybı yolcuların tekneden düşmesine neden olabilir. Ciddi yaralanmalara neden olabilir.

ENOW00862-0

DİKKAT

Yüksek motor devrinde vites değiştirilmesi halinde dişli veya kavrama hasarı oluşabilir.

Vites değiştirmeden önce motor devrinin rölantiye düşürülmesi gereklidir.

ENOW00863-0

DİKKAT

Motorun ısıtılması sırasında rölanti devri daha yüksek olabilir. Isıtma sırasında vitesin İleri veya Geri durumunda, yeniden Boşta konumuna alınmasında zorluk çıkabilir. Böylesi bir durumda, motoru durdurun, vitesi boşa alın ve ısıtmak için motoru yeniden çalıştırın.

ENON00014-0

Not

Sık aralıklarla vitesin ileri veya geri alınması parçaların aşınmasını veya bozulmasını hızlandırabilir. Böylesi bir durumda,

dişli yağını belirtilen zaman aralığından önce değiştirin.

ENOW00864-0

⚠ DİKKAT

Vites boşa ve geri konumunda iken motor devrini gereksiz biçimde arttırmayın, aksi takdirde motorda hasar oluşabilir.

ENOM00890-A

Çok fonksiyonlu kol tipi

ENOW00867-0

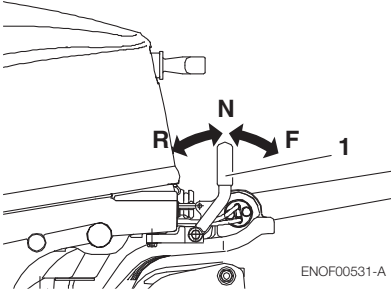
⚠ UYARI

Ani hızlanma ve yavaşlama yolcuların tek-neden düşmelerine neden olabilir.

ENOW00865-A

⚠ DİKKAT

Gaz kolu tam kapalı durumda değilken vites değiştirmek için zorlamayın, aksi takdirde dümen sistemi ve/veya vites mekanizması zarar görebilir.



1. Vites kolu

İleri

1. Motor devrini düşürmek için gaz kolunu çevirin.
2. Motor olta balıkçılığı (veya rölanti) devrine ulaştığı zaman, vites kolunu hızla İleri konuma çekin.

Geri

1. Motor devrini düşürmek için gaz kolunu çevirin.
2. Motor olta balıkçılığı (veya rölanti) devrine ulaştığı zaman, vites kolunu hızla Geri konuma çekin.

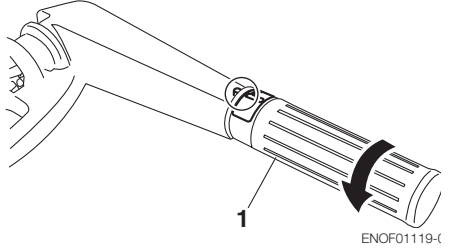
Hızlanma

ENOW00867-0

⚠ UYARI

Ani hızlanma ve yavaşlama yolcuların tek-neden düşmelerine neden olabilir.

Gaz kolu veya kumanda kolunu kademeli olarak açın.



1. Gaz kolu

ENOM0900-0

Yandan montajlı RC tipi

ENOW00867-0

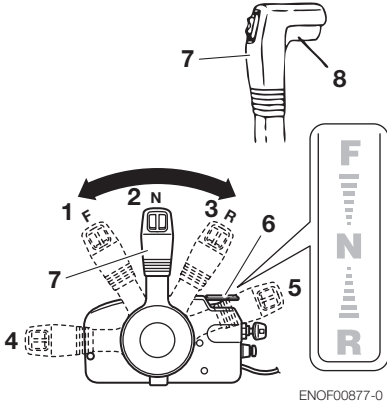
⚠ UYARI

Ani hızlanma ve yavaşlama yolcuların tek-neden düşmelerine neden olabilir.

ENOW00865-A

⚠ DİKKAT

Gaz kolu tam kapalı durumda değilken vites değiştirmek için zorlamayın, aksi takdirde dümen sistemi ve/veya vites mekanizması zarar görebilir.



1. İleri (F)
2. Boşta (N)
3. Geri (R)
4. Tam gaz (İleri)
5. Tam gaz (Geri)
6. Serbest gaz keleşbeęi kolu
7. Kumanda kolu
8. Kilitleme butonu

İleri

1. Kumanda kolunu hızla İleri (F) konumuna 32° itin, vites ileri geğtiği zaman kumanda kolu tutacağının altında bulunan kilitleme butonunu yukarı kaldırın.
2. Daha ileri hareket ettirilmesi durumunda gaz keleşbeği açılacaktır.

Geri

1. Kumanda kolunu hızla Geri (R) konumuna 32° çekin, vites ileri geğtiği zaman kumanda kolu tutacağının altında bulunan kilitleme butonunu yukarı kaldırın.
2. Daha geri hareket ettirilmesi durumunda gaz keleşbeği açılacaktır.

Hızlanma

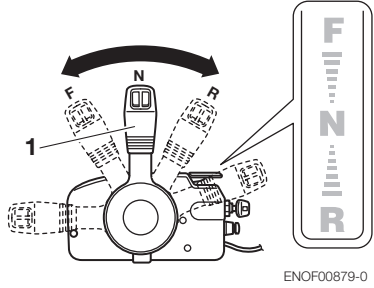
ENOW00867-A



DİKKAT

Ani hızlanma ve yavaşlama yolcuların tek-neden düşmelerine neden olabilir.

Gaz kolu veya kumanda kolunu kademeli olarak açın.



1. Kumanda kolu

ENOM00049-A

5. Motoru durdurma

ENOW00868-0

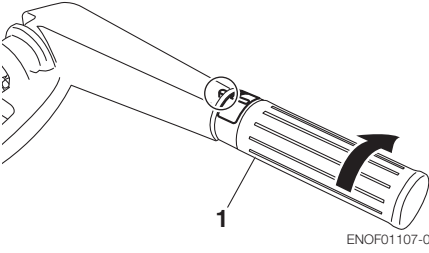


UYARI

Tekne hareket halindeyken motor durdurma anahtarı halatını yanlışlıkla motordan çıkarmamaya dikkat edin. Motorun aniden durması durumunda dümen kontrolü kaybedilebilir. Ayrıca teknenin devri kaybedildiğinde eylemsizlik kuvveti nedeniyle teknede bulunan personel ve/veya nesneler teknedan düşebilir.

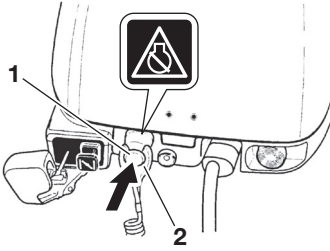
Çok fonksiyonlu kol tipi

1. Gaz kolunu yavaş konumuna çevirin.



1. Gaz kolu

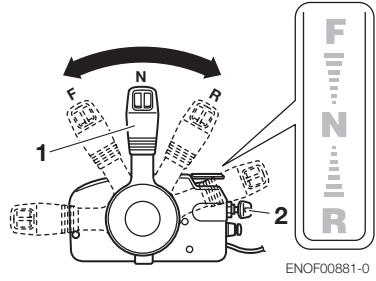
2. Vites kolunu Boşta konumuna alın. Eğer tam devirde çalıştırılmışsa, soğuması için motoru 2-3 dakika rölanti devrinde çalıştırın.
3. Motoru durdurmak için durdurma anahtarına birkaç saniye basılı tutun.



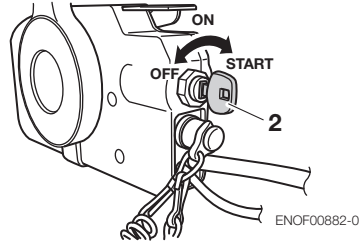
1. Durdurma Anahtarı

Yandan montajlı RC tipi

1. Eğer tam devirde çalıştırılmışsa, kumanda kolunu Boşta konumuna alın ve soğuması için motoru 2-3 dakika rölanti devrinde çalıştırın.



2. Kontak anahtarını OFF (Kapalı) konuma alın veya durdurma anahtarına basın. (Anahtarı kapalı konumuna almayı unutmayın).



1. Kumanda kolu
2. Kontak anahtarı

ENOW00869-0



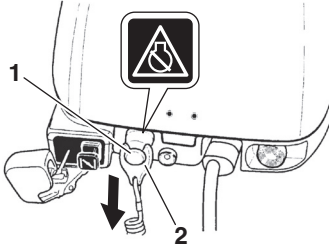
UYARI

Motoru durdurduktan sonra:

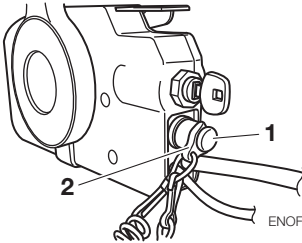
- Yakıt deposu kapağı üzerindeki hava alma vidasını kapatın.
- Yakıt soketini motordan ve yakıt deposundan ayırın.
- Her kullanımdan sonra akü kablosunu ayırın.

Acil durumda motoru durdurma

Motoru durdurmak için durdurma anahtarı kilidini çıkarın.



ENOF00569-C



ENOF00884-0

1. Durdurma anahtarı
2. Durdurma anahtarı kilidi

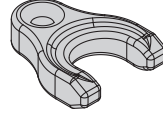
ENOM00910-0

Yedek acil durdurma anahtarı kilidi

Avadanlık içinde yedek bir acil durdurma anahtarı kilidi bulunmaktadır.

Açıklandığı şekilde kullanıldığı zaman, operatörün kumandadan uzağa düşmesi halinde, acil durdurma anahtarı klipsi ile acil durdurma anahtarı halat sistemi motoru durdurur.

Operatörün suya düşmesi durumunda, yedek acil durdurma anahtarını kullanın. Motoru çalıştırmadan önce yedek durdurma anahtarı kilidinin avadanlık içinde olduğundan emin olun.



ENOF00891-0

ENOM00920-0

6. Dümen

ENOW00870-0

⚠ UYARI

Ani dümen hareketleri yolcuların tekneden düşmelerine neden olabilir.

Çok fonksiyonlu kol tipi

Sağa dönüş

Çok fonksiyonlu kolunu sola hareket ettirin

Sola dönüş

Çok fonksiyonlu kolunu sağa hareket ettirin



ENOF00892-0

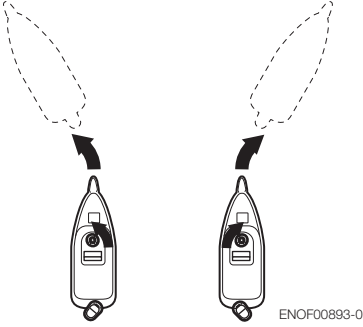
Uzaktan kumandalı tip

Sağa dönüş

Dümeni sağa doğru çevirin.

Sola dönüş

Dümeni sola doğru çevirin.



ENOM00050-0

7. Trim açısı

ENOW00043-A

⚠ UYARI

- Trim açısını motor duruyorken ayarlayın.
- Dıştan takma motorun gövdesinin düşmesi halinde yaralanmamanız için trim açısının ayarlanması sırasında ellerinizi veya parmaklarınızı dıştan takma motor ile kısaç montaj ayağının arasına koymayın.
- Uygun olmayan trim konumu tekninin kontrolünün kaybedilmesine neden olabilir. Trim konumunun test edilmesi sırasında, tekneyi başlangıçta yavaş hareket ettirin ve emniyetli bir şekilde kontrol edilebildiğinden emin olun.

ENOW00044-0

⚠ UYARI

Aşırı yukarı veya aşağı trim tekninin dengelessiz hareket etmesine neden olarak seyir sırasında kazayla sonuçlanacak dümen zorluklarına yol açabilir.

- Trim konumunun uygun olmadığından şüphe duyuyorsanız yüksek hızda seyir yapmayın. Seyre devam etmeden önce tekneyi durdurun ve trim açısını yeniden ayarlayın.
- Alt kapakta PTT anahtarı olan dıştan takma motor modellerinde seyir sırasında bu anahtarı çalıştırmayın, aksi tak-

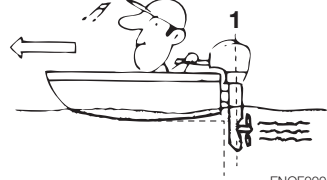
dirde tekninin kontrolünü kaybedebilirsiniz.

Dıştan takma motorun trim açısı tekne gövdesinin çapraz kirişli boyunduruğuna ve yük koşullarına bağlı olarak ayarlanabilir. Hareket sırasında havalandırma önleme plakasının su yüzeyine paralel kalmasını sağlayacak uygun bir trim açısı seçin.

ENOM00052-0

Uygun trim açısı

Hareket sırasında tekninin gövdesi yatay kalıyorsa baskı milinin konumu doğrudur.



1. Su yüzeyine dikey

ENOM00053-A

Uygun olmayan trim açısı (pruva çok fazla yükselir)

Teknenin pruvasının yatay düzlemde çok yükselmesi halinde baskı milini (veya ön ayarlı topuzu) daha aşağıda ayarlayın.



ENOM00054-0

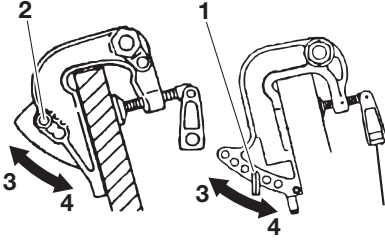
Uygun olmayan trim açısı (pruva suya çok fazla batıyor)

Teknenin pruvasının yatay düzlemde çok alçalması halinde baskı milini (veya ön

ayarlı topuzu) daha yukarıda ayarlayın.

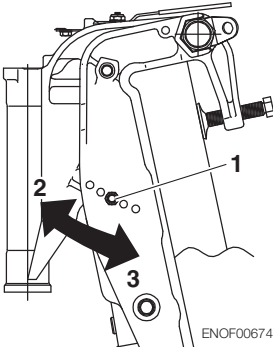


ENOF00053-0



ENOF00532-0

1. Baskı milini
2. Ön ayarlı topuz
3. Daha yüksek
4. Daha alçak



ENOF00674-B

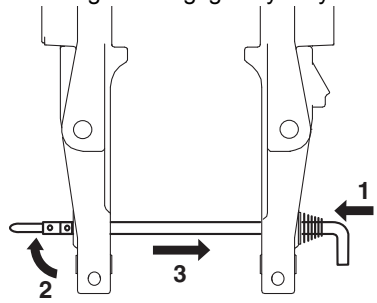
1. Baskı milini
2. Daha yüksek
3. Daha alçak

Açıklama: Baskı milini MF ve EF ve ön ayarlı topuz EP içindir.

Trim açısı ayarı (Manüel yatırma MF, EF tipi)

Çapraz kirişli boyunduruk açısı ayarı

1. Motoru durdurun.
2. Vitesi boşa alın.
3. Dıştan takma motoru yukarı konumda yatırm.
4. Baskı milinin konumunu aşağıdaki resimde gösterildiği gibi ayarlayın.



ENOF01238-1

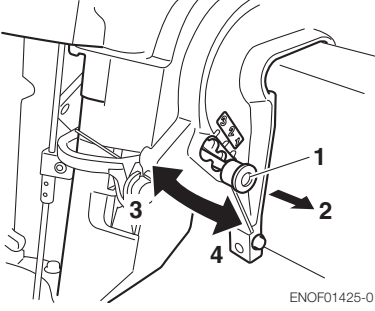
1. İçeri itin
2. Durdurucuyu yükseltin
3. Dışarı çekin
5. Baskı milini sıkıca yerine takın.
6. Dıştan takma motoru yavaşça indirin.

Trim açısı ayarı (Manüel yatırma RC tipi)

Çapraz kirişli boyunduruk açısı ayarı

1. Motoru durdurun
2. Vitesi ileri alın.
3. Dıştan takma motoru yukarı konumda yatırm.

4. Trim kilitleme piminin konumunu aşağıdaki resimde gösterildiği gibi ayarlayın.

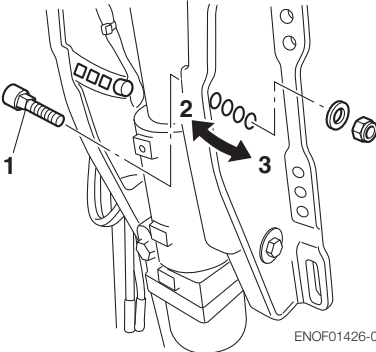


1. Ön ayarlı topuz
2. Çekin
3. Daha yüksek
4. Daha alçak

5. Ön ayarlı topuzu sıkıca yerine takın.
6. Dıştan takma motoru yavaşça indirin.

Trim açısı ayarı (Elektrikli yatırma tipi) Çapraz kirişli boyunduruk açısı ayarı

1. Motoru durdurun
2. Elektrikli Yatırma anahtarını çalıştırın ve dıştan takma motoru yukarı konumda yatırın.
3. Yatırma durdurucu ile yatırmayı kilitleyin.
4. Trim kilitleme piminin konumunu aşağıdaki resimde gösterildiği gibi ayarlayın.



1. Trim kilit pimi
2. Daha yüksek
3. Daha alçak

5. Trim kilit pimini sıkıca yerine takın.
6. Elektrikli Yatırma anahtarını çalıştırın ve dıştan takma motoru indirin.

ENOM00060-A

8. Yukarı ve aşağı yatırma

ENOW00055-0

⚠ UYARI

Dıştan takma motorun gövdesinin düşmesi halinde dıştan takma motor ile kısıkaç montaj ayağının arasına sıkışmamaları için yakınlarda yüzen kişiler veya yolcular bulunması halinde dıştan takma motoru yukarı veya aşağı yatırmayın.

ENOW00048-0

⚠ UYARI

Yukarı veya aşağı yatırma sırasında ellerinizi döner mafsallı montaj ayağı ile kıç taraftaki montaj ayağı arasına koymayın. Dıştan takma motorun ağır hareketlerle yatırılması gereklidir.

ENOW00056-A

⚠ UYARI

Yakıt bağlantısını sökmeden dıştan takma motorun birkaç dakikadan uzun süreyle yatırılması durumunda yakıt hortumunu sökün, aksi takdirde yakıt sızıntısı olabilir ve yangın tehlikesi oluşur.

ENOW00057-0

⚠ DİKKAT

Motor çalışırken dıştan takma motoru yatırmayın, aksi takdirde soğutma suyu beslemesi yapılamayabilir, aşırı ısınma nedeniyle motor yatak sarabilir.

ENOM00921-0

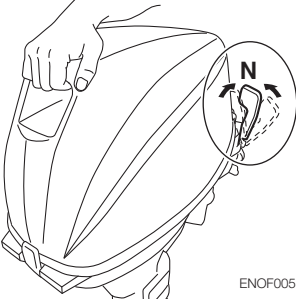
Not

Dıştan takma motoru yukarı yatırmadan önce, motorun içindeki suların tahliye edilmesine olanak sağlamak için motoru durdurduktan sonra yaklaşık 1 dakika süreyle motoru çalışma konumunda bırakın.

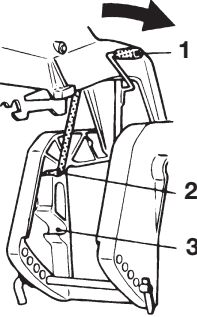
ENOM00062-A

Manüel Yatırma tipi**Yukarı yatırma**

Vites kolu Boşta veya İleri konumda iken, üst kapağın arkasında bulunan çok fonksiyonlu kolunu tutarak motoru tamamen kendinize doğru yatırın. Ardından dik pozisyonda kilitlenme konumuna almak için motoru hafifçe indirin.



ENOF00543-1



ENOF00544-0

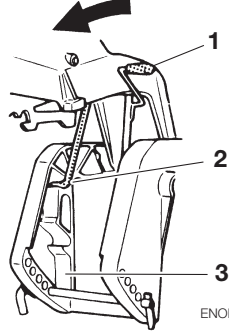
1. Çok fonksiyonlu kol
2. Yukarı yatırma konumu
3. Sığ sularda çalışma konumu

ENOM00063-A

Aşağı yatırma

Yatırma kilidini açmak için hafifçe motoru yukarı kaldırın ve Çok fonksiyonlu kolunu kendinize doğru çekin.

Ardından motoru yavaşça indirin.



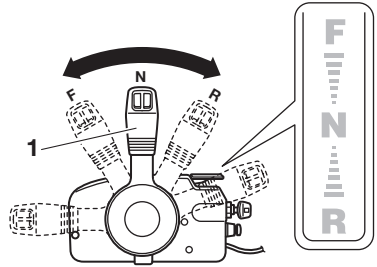
ENOF00545-1

1. Çok fonksiyonlu kol
2. Yukarı yatırma konumu
3. Aşağı yatırma konumu

ENOM00564-0

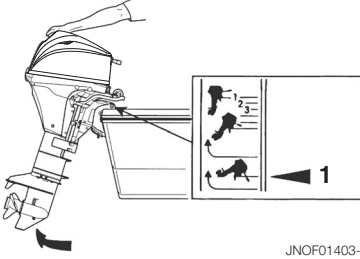
Manüel Yatırma RC tipi**Yukarı yatırma**

1. Kumanda kolunu İleri (F) konuma getirin.



ENOF00879-0

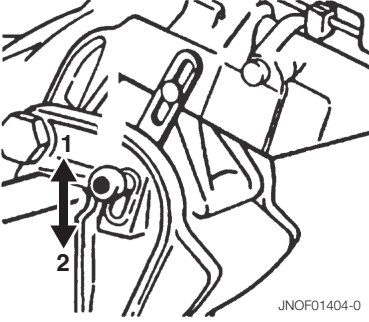
1. Kumanda kolu
2. Yerine oturuncaya kadar dıştan takma motoru yukarı konumda yatırın.



JNOF01403-1

1. Yukarı yatırma konumu

3. Topuzu Kilit konumuna ayarlayın, ardından yatırma kilidini sabitleyin.

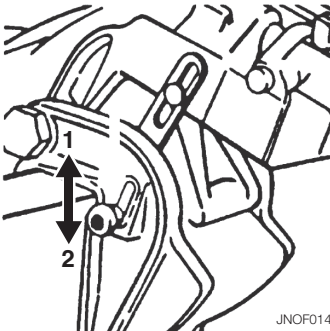


JNOF01404-0

1. KİLİDİ
2. UN-LOCK (KİLİDİ AÇMA)

Aşağı yatırma

1. Topuzu Kilit Açma konumuna ayarlayın.



JNOF01405-0

1. KİLİDİ
2. UN-LOCK (KİLİDİ AÇMA)

2. Dıştan takma motoru Serbest Kalma konumuna gelinceye kadar hafifçe yukarı kaldırm, ardından dıştan takma motoru aşağı yatırın.



JNOF01406-1

1. Yatırmayı serbest bırakma konumu

ENOM00069-B

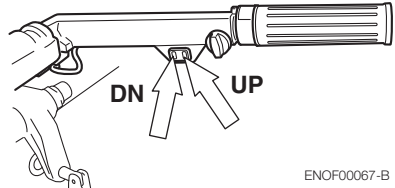
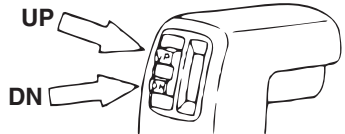
Elektrikli Yatırma tipi

Yukarı yatırma

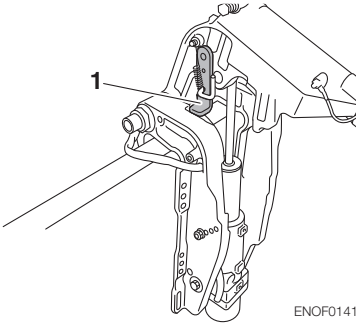
1. Elektrikli Yatırma anahtarını çalıştırın ve dıştan takma motoru yukarı yatırın.
2. Dıştan takma motor yukarı yatırıldıktan sonra Yatırma durdurucusunu kullanarak yatırmayı kilitleyin.

Aşağı yatırma

1. Dıştan takma motoru hafifçe yukarı yatırarak, yatırma durdurucuyu yukarı konumda kilitleme konumundan çözün.
2. Elektrikli Yatırma anahtarını çalıştırın ve motor baskı miline temas edinceye kadar dıştan takma motoru aşağı yatırın.



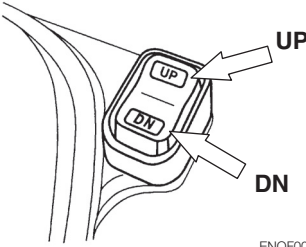
ENOF00067-B



ENOF01413-0

1. Yatırma durdurucu

Dıştan takma motoru yukarı ve aşağı yatırmak için alt kapağın üzerinde bulunan anahtar da kullanılabilir.



ENOF00539-0

Kontak anahtarının “ON” (Açık) veya “OFF” (Kapalı) konumda olmasından bağımsız olarak yukarı veya aşağı yatırma yapılabilir.

ENOM00940-0

Manüel tahliye valfi

Akü tamamen bitmişse ve bu yüzden elektrikli yatırma anahtarı çalışmıyorsa, manüel valfini Manüel yönünde sonuna kadar açın. Böylece dıştan takma motoru manüel yatırabileceksiniz.

ENOW00872-0

! UYARI

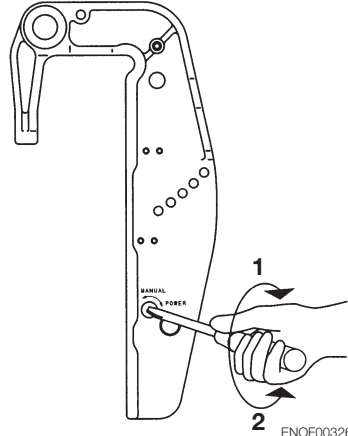
Dıştan takma motoru çalıştırmadan önce manüel tahliye valfinin kapalı olduğundan emin olun. Manüel tahliye valfinin açık kal-

ması halinde, geri yönde çalıştırılması durumunda dıştan takma motor yukarı yatacaktır.

ENOW00873-0

! UYARI

Manüel tahliye valfini açmadan önce dıştan takma motorun altında kimsenin olmadığından emin olun. Dıştan takma motor yukarı yatırma konumunda iken manüel tahliye valfinin “Manüel” yönünde açılması halinde motor birdenbire aşağı yatacaktır.



ENOF00326-0

1. Elektrikli
2. Manüel

ENOM00068-A

9. Sığ sularda kullanım

ENOW00051-0

! UYARI

Sığ sularda kullanım sırasında ellerinizi döner mafsallı montaj ayağı ile kış tarafındaki montaj ayağı arasına koymayın. Dıştan takma motorun ağır hareketlerle yatırılması gereklidir.

ENOW00053-0

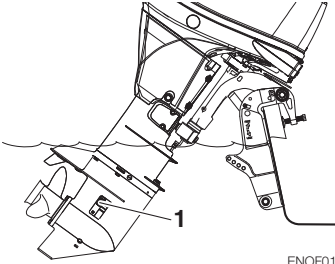
⚠ DİKKAT

Siğ sularda seyir konumunda, dıştan takma motoru Geri viteste çalıştırmayın. Dıştan takma motoru düşük devirde çalıştırın ve soğutma suyu girişinin suya batmış durumda kalmasını sağlayın.

ENOW00054-A

⚠ DİKKAT

Siğ sularda seyir sırasında dıştan takma motoru aşırı yatırmayın, aksi takdirde su girişinden hava çekilebilir ve motorun aşırı ısınmasına neden olabilir.



ENOF01144-A

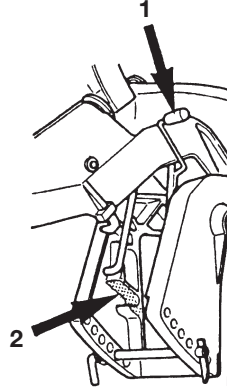
1. Su girişi

Manüel yatırma tipi (MF, EF tipi) Siğ sularda çalışma konumu:

1. Vites kolu Boşta veya İleri konumda iken motoru yaklaşık 40° yukarı yatırın, ardından siğ sularda çalışma konumuna almak için Çok fonksiyonlu kolunu indirin.

Normal çalışma konumuna dönüş:

2. Motoru tamamen yukarı yatırın, ardından motoru yavaşça normal çalışma konumuna geri döndürün.



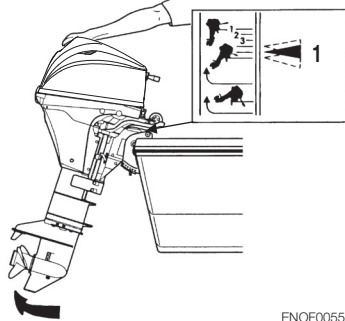
ENOF00549-0

1. Çok fonksiyonlu kol
2. Siğ sularda çalışma konumu

ENOM00541-A

Manüel yatırma tipi (EP tipi) Siğ sularda çalışma konumu

1. Motoru durdurun.
2. Dıştan takma motoru ileri vitese alın.
3. Dıştan takma motoru siğ su konumlarından birine yatırın.



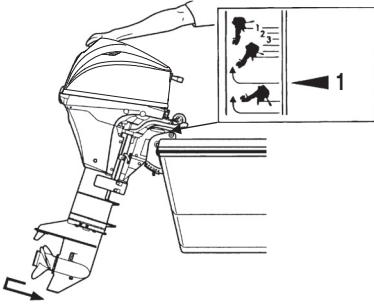
ENOF00550-1

1. Siğ sularda seyir konumu

Normal çalışma konumuna dönüş

1. Motoru durdurun.
2. Dıştan takma motoru yatırmayı serbest bırakma konuma yatırın.

3. Dıştan takma motoru yavaşça indirin.



ENOF00551-1

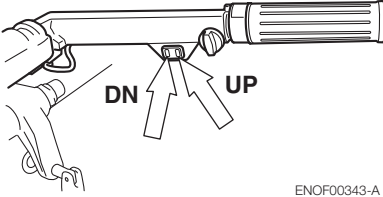
1. Yatırmayı serbest bırakma konumu

ENOM00069-A

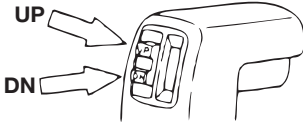
Elektrikli Yatırma tipi

1. Elektrikli Yatırma anahtarını çalıştırın ve dıştan takma motoru istediğiniz sığ sularda çalışma konumuna alın.

7



ENOF00343-A



ENOF00067-0

DIŞTAN TAKMA MOTORU SÖKME VE TAŞIMA

ENOM00070-C

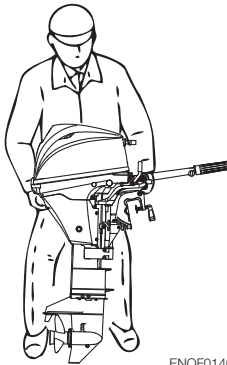
1. Dıştan takma motoru sökme

ENOW00064-0

⚠ DİKKAT

Çalıştıktan hemen sonra motor sıcak olabilir ve dokululması halinde eliniz yanabilir. Dıştan takma motoru taşımaya çalışmadan önce motorun soğumasını bekleyin.

1. Motoru durdurun.
2. Yakıt soketini, uzaktan kumanda kablolarını ve akü kablolarını dıştan takma motordan ayırın.
3. Dıştan takma motoru tekneden çıkarın ve dişli kutusunda bulunan suyu tamamen boşaltın.



ENOF01407-1

ENOM00071-A

2. Dıştan takma motoru taşıma

ENOW00933-0

⚠ UYARI

Motor çalıştığı zamanlar dışında yakıt soketinin sökülmesi gereklidir.

Yakıt sızıntısı yangın veya patlama tehlikesi sonucunda ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.

ENOW00065-0

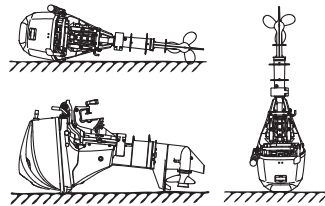
⚠ UYARI

Dıştan takma motoru ve yakıt deposunu taşımadan veya saklamadan önce yakıt deposunun hava alma vidasını kapatın, aksi takdirde yakıt sızıntısı olabilir ve yangın tehlikesi ortaya çıkabilir.

ENOW00066-0

⚠ DİKKAT

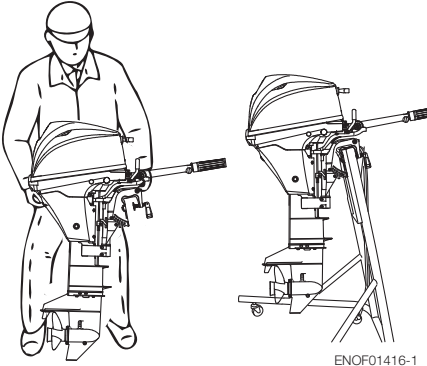
- Taşıma sırasında dıştan takma motorun darbe almamasını sağlayın. Bir arızaya neden olabilir.
- Dıştan takma motoru aşağıda açıklanan biçimlerden herhangi birini kullanarak taşımayın veya saklamayın. Aksi takdirde, sızan yağdan dolayı motorda hasar olabilir veya mal kaybı oluşabilir.



ENOF01414-1

Taşıma sırasında dıştan takma motoru dik konumda tutun.

Taşıma ve saklama sırasında dıştan takma motoru dik tutmak için opsiyonel dıştan takma motor standı tavsiye edilir.

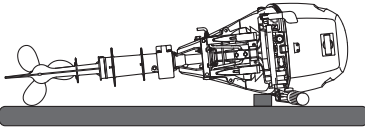


ENOF01416-1

ENON00021-A

Not

- Dıştan takma motorun yatırılması gerektiği zaman, yakıtın ve yağın boşaltılması gereklidir, daha sonra çıkış tarafındaki yüzü yukarıdaki şekilde gösterildiği gibi aşağı bakacak biçimde yatırılmalıdır.
- Yağ dökülmemesi için güç ünitesini 5 ile 10 cm (2 inç ile 4 inç) arasında yükseltin.



ENOF01415-0

ENOM00072-A

3. Sürükleme

ENOW00072-0

⚠ DİKKAT

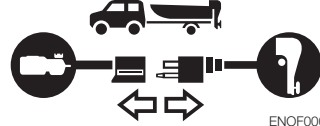
Yatırılmış konumda sürükleme dıştan takma motorun zarar görmesine neden olabilir.

ENOW00073-A

⚠ UYARI

Motor çalıştığı zamanlar dışında yakıt soketinin sökülmesi gereklidir.

Yakıt sızıntısı yangın veya patlama tehlikesi sonucunda ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.



ENOF00075-1

ENOW00068-0

⚠ UYARI

Dıştan takma motoru ve yakıt deposunu taşımadan veya saklamadan önce yakıt deposunun hava alma vidasını ve yakıt musluğunu kapatın, aksi takdirde yakıt sızıntısı olabilir ve yangın tehlikesi ortaya çıkabilir.

ENOW00071-0

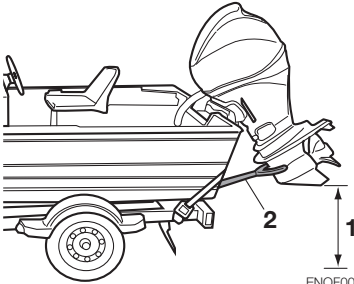
⚠ DİKKAT

Dıştan takma motorunuz üzerinde verilen yatırma destek cihazı, çekme amacıyla kullanıma uygun değildir. Tekne demir attığı zaman dıştan takma motoru desteklemek içindir.

Dıştan takma motor takılı durumdayken bir teknenin bir dorse üzerinde taşınması durumunda, yakıt hattını önceden dıştan takma motordan ayırın ve dıştan takma motoru normal çalışma konumunda ya da çapraz kirlili bir boyunduruk üzerinde tutun.

Çok fonksiyonlu kol tipi

Bir dorse üzerinde taşınırken bir tekneye takılmış durumda olan dıştan takma motoru düşmesini önlemek için, dümen sürtünme koluna sıkıca bağlayın (page 58).



ENOF00073-A

1. Zeminden yeterli miktarda boşluk kalmasını sağlayın.
2. Çapraz kirişli boyunduruk

ENOW00067-0



UYARI

Bir destek mili ile desteklenmiş olsa dahi dıştan takma motor yatırıldığı zaman altında durmayın, dıştan takma motorun altına kazayla düşölmesi durumunda ciddi yaralanmalar oluşabilir.

AYARLAMA

ENOM00073-0

1. Dümen Sıklılığı

Çok fonksiyonlu kol tipi

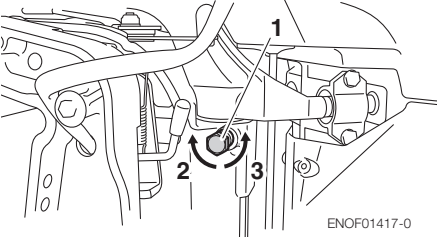
ENOW00074-B

! UYARI

Dümen sıklığı kolunu aşırı sıkımayın, hareketlerde zorlanma sonucunda kontrol kaybına neden olarak kazaya yol açabilir, ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Çok fonksiyonlu kolda istediğiniz dümen sıklığını (sürüklenme) elde edecek şekilde bu kolu ayarlayın. Sıklığı azaltmak için kolu (2) yönüne itin ve sıklığı arttırmak için kolu (3) yönüne itin.

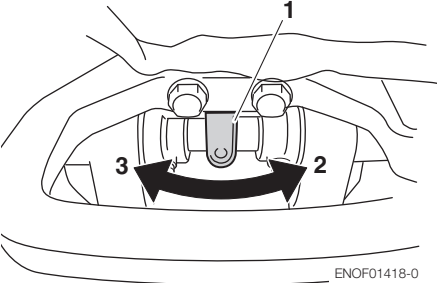
EF, MF tipi



ENOF01417-0

1. Dümen sıklığı kolu
2. Arttırın
3. Azaltın

EFT tipi



ENOF01418-0

1. Dümen sıklığı kolu
2. Azaltın
3. Arttırın

EENOM00074-A

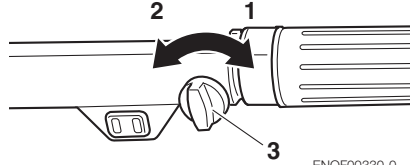
2. Gaz kelebeği kolu sıklılığı

ENOW00074-B

! UYARI

Gaz kelebeği sıklılığı ayar vidasını aşırı sıkımayın, hareketlerde zorlanma sonucunda kontrol kaybına neden olarak kazaya yol açabilir, ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Gaz kelebeği kolunun sıklılık ayarı gaz kelebeği ayar vidası ile yapılabilir.



ENOF00330-0

1. Arttırın
2. Azaltın
3. Gaz kelebeği sıklılığı ayar vidası

ENOM00075-0

3. Uzaktan kumanda kolu sıklılığı

EP, EPT tipi

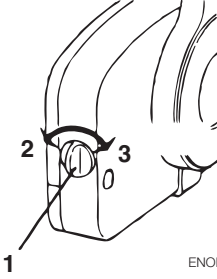
ENOW00074-C

! UYARI

Uzaktan kumanda gaz kelebeği sıklılığı ayar vidasını aşırı sıkımayın, hareketlerde zorlanma sonucunda kontrol kaybına neden olarak kazaya yol açabilir, ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Uzaktan kumanda kolunun sıklılığını ayarlamak için, uzaktan kumandanın önünde bulunan gaz kelebeği sıklılığı ayar vidasını çevirin. Saat yönünde çevrilmesi durumunda sıklılığı artar ve saat yönünün tersine çevrilmesi durumunda sıklılığı azalır.

Yandan montajlı tip



ENOF00078-0

1. Gaz kelebeği sıklığı ayar vidası
2. Azaltın
3. Arttırın

ENOM00076-0

4. Trim tırnağını ayarlama

ENOW00076-1

⚠ UYARI

- Dıştan takma motorun çapraz kirişli bir boyunduruğa veya servis standına sabitlenmesi gereklidir, aksi takdirde dıştan takma motorun altına kazayla düşülmesi durumunda ciddi yaralanmalar oluşabilir.
- Yatırıldığı zaman dıştan takma motorun kilitlenmesi gereklidir, aksi takdirde dıştan takma motorun altına kazayla düşülmesi durumunda ciddi yaralanmalar oluşabilir.
- Dıştan takma motor yatırıldığı ve kilitlendiği zaman altında durmayın, dıştan takma motorun altına kazayla düşülmesi durumunda ciddi yaralanmalar oluşabilir.

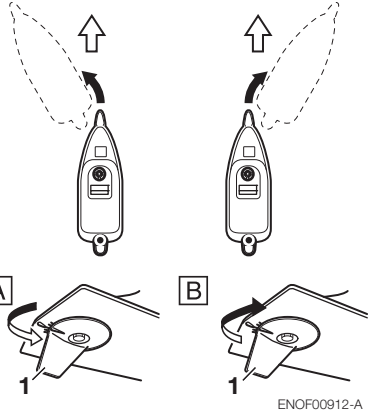
ENOW00075-1

⚠ UYARI

Trim tırnağının uygun biçimde ayarlanmaması durumunda dümende zorlama oluşur. Trim tırnağının montajından veya yeniden ayarlanmasından sonra, direksiyon yükünün düzgün olduğundan emin olun.

Eğer düz yönde seyir yapılamazsa, havalandırmayı önleme plakası altında bulunan trim tırnağını ayarlayın.

- Eğer tekne sola yönleneiyorsa, trim tırnağını A yönüne (teknenin arkasından sola) doğru ayarlayın.
- Eğer tekne sağa yönleneiyorsa, trim tırnağını B yönüne (teknenin arkasından sağa) doğru ayarlayın.



ENOF00912-A

1. Trim tırnağı

ENON00022-A

Notlar

- Ayarlama sonrasında trim tırnağı sabitleme vidasını iyice sıkın.
- Düzenli aralıklarla vidanın ve trim tırnağının gevşemediğini kontrol edin.

KONTROL VE BAKIM

ENOM00077-0

Dıştan takma motorun bakımı

Dıştan takma motorun en iyi çalışma durumunda kalmasını sağlamak için, aşağıda verilen bakım planlarında açıklanan gündelik ve periyodik bakımların yapılması son derece önemlidir.

ENOW00077-0



DİKKAT

- Kendinizin ve yolcularınızın güvenliği, dıştan takma motora nasıl bakım yaptığınıza bağlıdır. Bu bölümde açıklanan kontrol ve bakım işlemlerinin tamamını dikkatle takip edin.
- Kontrol listesinde gösterilen bakım aralıkları, dıştan takma motorun normal kullanımı durumunda geçerlidir. Dıştan takma motoru sık aralıklarla tam gaz çalıştırma, sık aralıklarla dalgalı sularda çalıştırma veya ticari amaçlı kullanım gibi ağır koşullarda kullanmanız halinde, bakım işlemlerinin daha sık aralıklarda yapılması gereklidir. Tereddütte kalırsanız, tavsiye almak için bayinize başvurun.
- Dıştan takma motorunuzda sadece orijinal yedek parçalar kullanmanızı şiddetle tavsiye ederiz. Orijinal olmayan yedek parçaların kullanımı nedeniyle oluşan dıştan takma motorunuzda oluşan hasarlar garanti kapsamına alınmamaktadır.

ENOM00551-0

1. Günlük Kontrol

Her kullanımdan önce ve sonra aşağıdaki kontrolleri yapın.

ENOW00078-1



UYARI

Çalıştırma öncesi kontroller sırasında dıştan takma motorda herhangi bir anormallik tespit ederseniz dıştan takma motoru kullanmayın, aksi takdirde motorda ciddi hasarlar veya ciddi yaralanmalar ortaya çıkabilir.

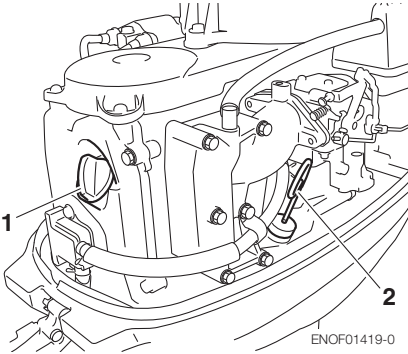
Öge	Kontrol Edilecek Noktalar	Çözüm
Yakıt Sistemi	- Depodaki yakıt miktarını kontrol edin. - Yakıt filtrelerinde pislik veya kir olmadığını kontrol edin. - Kauçuk hortumlarda yakıt sızıntısı olmadığını kontrol edin.	Yakıt takviyesi yapın Temizleyin veya Değiştirin Değiştirin
Yakıt Deposu Kapağı	- Yakıt deposu kapağında çatlak veya sızıntı hasarı olmadığını kontrol edin. - Contada ve halatta çatlak veya sızıntı hasarı olmadığını kontrol edin. - Tam kapalıyken sızıntı olmadığını kontrol edin. - Dişli çarkın performansını kontrol edin.	Değiştirin Değiştirin Değiştirin Değiştirin
Motor Yağı	Yağ seviyesini kontrol edin.	Yağ çubuğunun üst seviye işaretine kadar yağ doldurun
Elektrikli Ekipman	- Kontak anahtarının normal çalıştığını kontrol edin. - Akü sıvısı seviyesinin ve özgül ağırlığının normal olduğunu kontrol edin. - Akü terminallerinde gevşek bağlantı olmadığını kontrol edin. - Durdurma anahtarının normal biçimde çalıştığını ve kilitleme plakasının yerinde olduğunu kontrol edin. - Kablolarda gevşek bağlantı veya hasar olmadığını kontrol edin. - Bujilerde kir, aşınma veya karbon birikmesi olmadığını kontrol edin.	Değiştirin Takviye yapın veya yeniden şarj edin Yeniden sıkın Sorunu giderin ya da değiştirin Sorunu düzeltin ya da değiştirin Temizleyin veya değiştirin
Gaz Sistemi	Gaz kolu döndürüldüğünde karbüratör bağlantısının normal çalıştığını kontrol edin.	Düzeltilin
Marş Bobini	- Halatı aşınma ve yıpranma olmadığını kontrol edin. - Dişli çarkın yerine oturduğunu kontrol edin.	Değiştirin Sorunu düzeltin ya da değiştirin
Kavrama ve Pervane Sistemi	- Vites kolunu çalıştırırken kavramanın kilitlendiğini kontrol edin. - Pervanenin kanatlarının bükülmediğini veya hasarlı olmadığını gözle kontrol edin. - Pervane somunun sıkılmış olduğunu ve çatal pimin yerinde olduğunu kontrol edin.	Ayarlayın Değiştirin
Motorun Montajı	- Motoru tekneye sabitleyen tüm vidaları kontrol edin. - Baskı mili montajını kontrol edin.	Sıkın
Soğutma Suyu	Motor çalışmaya başladıktan sonra soğutma suyunun soğutma suyu kontrol ağzından tahliye edildiğini kontrol edin.	Onarın
Avadanlık ve Yedek Parçalar	- Bujilerin, pervanenin, vb. değiştirilmesi için avadanlık ve yedek parçaların bulunduğunu kontrol edin. - Yedek ip bulunduğunu kontrol edin.	
Dümen Cihazları	Dümen kolunun çalışmasını kontrol edin.	Onarın
Diğer parçalar	- Anotun emniyetli bir biçimde takılmış olduğunu kontrol edin. - Anotta korozyon veya şekil bozukluğu olmadığını kontrol edin.	Gerekirse onarın Değiştirin

ENOM00081-A

Yağ seviyesi kontrolü

Yağ seviyesi düşükse veya çok yüksekse motorun kullanım ömrü önemli ölçüde azalacaktır.

1. Motoru durdurun ve dik bir konumda tutun.
2. Üst kapağı sökün.
3. Motor durduktan 5 dakika sonra yağ çubuğunu çıkarın.
4. Temiz bir bez ile seviye yağ çubuğundaki yağı silin.
5. Yağ çubuğunu takın.
6. Yağ çubuğunu çıkarın ve yağ seviyesini gözlemleyin.
7. Yağ çubuğunu yerine takın.



ENOF01419-0

1. Doldurma kapağı
2. Yağ çubuğu



ENOF00081-0

1. Üst seviye 800 mL
2. Alt seviye 600 mL

ENON00024-0

Not

Yağ seviyesinin motor soğukken kontrol edilmesi gereklidir.

ENON00025-0

Not

Motor yağının rengi beyazlaşmış veya kirlenmiş görünüyorsa yetkili bir bayiye başvurun.

ENOM00082-A

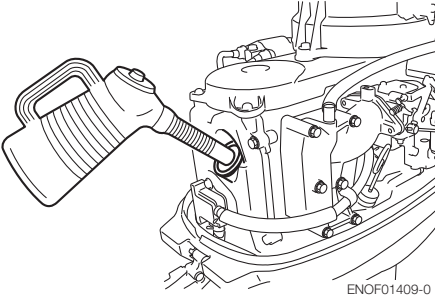
Motor yağı takviyesi

ENOW00079-A

⚠ DİKKAT

- Mevcut olandan farklı marka ve sınıfta motor yağı eklemeyin. Başka marka veya sınıfta motor yağı eklenmesi durumunda, tüm yağı boşaltın ve yapılacak işlemler için bayinize başvurun.
- Yağ haznesine benzin gibi motor yağından farklı bir madde konulduğu zaman, hazneyi boşaltın ve yapılacak işlemler için bayinize başvurun.
- Motor yağı takviyesi sırasında, toz ve su gibi yabancı maddelerin yağ haznesine girmesine izin vermeyin.
- Dökülmesi durumunda motor yağını iyice silin ve bölgesel yangın önleme ve çevrenin korunması yönetmeliklerine uygun biçimde bertaraf edin.
- Üst limit üzerinde motor yağı takviyesi yapmayın. Aşırı dolum yapılması durumunda, üst limiti aşan kısmı boşaltın. Motor yağının üst limiti aşması halinde, motorda hasar oluşturacak biçimde yağ sızıntısı olabilir.

Yağ seviyesinin düşük veya düşük işaretinde olması halinde yağ çubuğunun orta işaretine kadar tavsiye edilen yağ ile takviye yapın.



ENOF01409-0

ENOM00083-B

Dıştan takma motoru yıkama

ENOW00081-0



UYARI

Pervaneyi sökmeden motoru çalıştırmayın, aksi takdirde pervanenin yanlışlıkla dönmesi yaralanmanıza neden olabilir.

ENOW00082-0



UYARI

Motoru asla kapalı bir alanda ya da havalandırması iyi olmayan bir alanda marşlamayın veya kullanmayın. Egzoz gazında renksiz ve kokusuz bir gaz olan ve uzun süre solunması halinde ölümcül etkileri olabilecek karbonmonoksit bulunmaktadır.

ENON00026-0



DİKKAT

Dıştan takma motoru yıkarken, elektrikli bileşenler başta olmak üzere, üst kapağın içine su püskürtmemeye dikkat edin.

ENON00026-0

Not

Dıştan takma motorda düzenli olarak kullanılan suyun kimyasal özelliklerinin kontrol edilmesi tavsiye edilir.

Dıştan takma motorun tuzlu sularda, acı

sularda veya asit seviyesi yüksek sularda kullanılması halinde, tuzu, kimyasal maddeleri veya çamuru temizlemek için tatlı su kullanın. Her seyirden sonra veya dıştan takma motoru uzun süreyle saklama- dan önce soğutma suyu kanallarını bol su ile durulayın. Durulama öncesinde pervaneyi sökün ve emniyet tutucusunu ileri alın.

ENOM00085-A

Durulama eklentisi

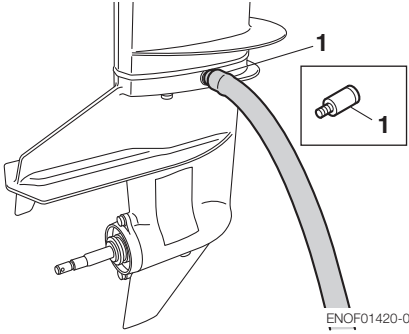
ENOW00922-0



DİKKAT

Pervanenin yakınlarında bulunuyorken motorun çalışmasını engellemek için durdurma anahtarı kilidini çıkarın.

1. Dıştan takma motoru aşağı yatırın.
2. Su tıpasını dişli kutusundan çıkarın ve durulama eklentisini vidalayın.
3. Bir su hortumu bağlayın. Suyu açın ve debiyi ayarlayın (Dişli kutusunun içinde bulunan su girişinde bant ile sızdırmazlık sağlayın).
4. Vites kolunu boşa alın ve motoru çalıştırın.
Rölanti devrinde dıştan takma motoru 3 ile 5 dakika arasında durulamaya devam edin.
5. Motoru durdurun ve suyu kapatın. Durulama eklentisini ve bandı sökün. Durulama sonrasında, su tıpasını yerine takın.



1. Durulama eklentisi (opsiyon)

ENOM00085-A

Test haznesi ile durulama

ENOW00081-0

⚠️ UYARI

Pervaneyi sökmeden motoru çalıştırmayın, aksi takdirde pervanenin yanlışlıkla dönmesi yaralanmanıza neden olabilir.

ENOW00082-0

⚠️ UYARI

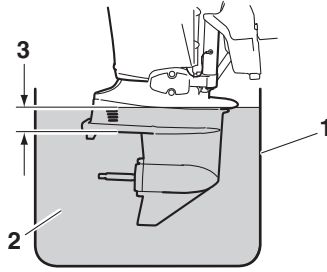
Motoru asla kapalı bir alanda ya da havalandırması iyi olmayan bir alanda marşlamayın veya kullanmayın. Egzoz gazında renksiz ve kokusuz bir gaz olan ve uzun süre solunması halinde ölümcül etkileri olabilecek karbonmonoksit bulunmaktadır.

ENOW00036-A

⚠️ DİKKAT

Motorun bir test haznesinde çalıştırılması durumunda, aşırı ısınmayı ve devridaimin zarar görmesini önlemek için su seviyesini havalandırma önleme plakasının en az 10 cm (4 inç) üzerinde olması gereklidir. Ayrıca, motorun bir test haznesinde çalıştırılması durumunda pervanenin sökülmesi gereklidir. (Bkz. page 71)

Motoru sadece rölanti devrinde çalıştırın.



ENOF00863-0

1. Test haznesi
2. Su
3. En az 10 cm (4 inç)

ENOM00950-0

Sigorta değişimi (Elektrikli marş tipi için)

ENOW00923-0

⚠️ DİKKAT

Bir sigortayı değiştirmeden önce akü kablosunu akünün eksi (-) terminalinden ayırın. Bunun yapılmaması kısa devreye neden olabilir.

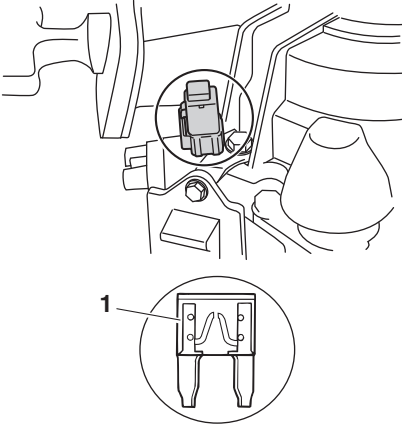
ENOW00924-0

⚠️ DİKKAT

Asla belirtilen anma değerinden yüksek bir sigorta kullanmayın, aksi takdirde elektrik sisteminde ciddi hasarlar ortaya çıkabilir.

Atan bir sigorta tespit edilirse, bunun nedenini bulmaya ve sorunu düzeltmeye çalışın. Eğer sorunun kaynağı düzeltilmezse, sigorta yeniden atabilir. Sigorta atmaya devam ederse, yetkili bir Tohatsu bayisinden dıştan takma motoru kontrol etmesini isteyin.

1. Motoru durdurun ve akü kablosunu akünün eksi (-) terminalinden ayırın.
2. Motor kapağını sökün.
3. Sigorta kutusunun kapağını sökün.
4. Sigortayı sökün ve kontrol edin. Sigorta atmışsa, aynı anma değerinde bir sigorta ile değiştirin. Dıştan takma motorun yedek sigorta tutucusunda yedek sigortalar bulunmaktadır.



ENOF01421-0

1. Atmış sigorta

ENOM00555-0

2. Periyodik Kontrol

Dıştan takma motorun düzenli olarak kontrol edilmesi ve bakımlarının yapılması önemlidir. Aşağıdaki çizelgede gösterilen her bir bakım aralığında belirtilen servis işlemlerini yapın.

Bakım aralıklarının, hangisi önce dolarsa, çalışma saatine veya zamana bağlı olarak yapılması gereklidir.

Açıklama	Bakım aralıkları				Bakım prosedürü	Notlar
	İlk 20 saatte veya 1 ayda	Her 50 saatte veya 3 ayda bir	Her 100 saatte veya 6 ayda bir	Her 200 saatte veya 1 yılda bir		
Yakıt Sistemi	Karbüratör ^{*1}		●	●	Sıyırın, temizleyin ve ayarlayın.	
	Yakıt filtresi	●	●	●	Kontrol edin ve temizleyin ya da gerekirse değiştirin.	
	Borular/Hortumlar	●	●	●	Kontrol edin ya da gerekirse değiştirin.	
	Yakıt deposu	●	●	●	Kontrol edin ya da gerekirse değiştirin.	
	Yakıt deposu kapağı	●	●	●	Kontrol edin ya da gerekirse değiştirin.	
	Yakıt pompası ^{*1}	●	●	●	Kontrol edin ya da gerekirse değiştirin. Her 300 saatte bir sökün ve kontrol edin.	
Ateşleme	Buji	●	●	●	Boşlukları kontrol edin. Karbon artıklarını temizleyin ya da değiştirin.	0,8-0,9 mm (0,031-0,035 inç)
	Ateşleme zamanı ^{*1}	●	●	●	Zamanlamayı kontrol edin.	
Marş Sistemi	Marş ipi	●	●	●	Aşınma veya yıpranmayı kontrol edin	
	Marş Motoru ^{*1}		●	●	Tuz kalıntılarını ve akü kablosunun durumunu kontrol edin.	
	Akü	●	●	●	Montajı, akü sıvısının miktarını, özgül ağırlığını kontrol edin.	
Motor	Motor yağı	Değiştirin ●	Değiştirin ●	Değiştirin ●	Gerekirse değiştirin.	
	Supap Boşluğu ^{*1}	●	●	●	Kontrol edin ve ayarlayın	EMME: 0,13-0,17 mm (0,0051-0,0067 in) EGZ02: 0,18-0,22 mm (0,0071-0,0087 in)
	Triger Kayışı ^{*1}		●	●	Kontrol edin ya da gerekirse değiştirin.	
	Termostat ^{*1}		●	●	Kontrol edin ya da gerekirse değiştirin.	
Alt Ünite	Pervane	●	●	●	Kanatların bükülmesini, hasarını, aşınmasını kontrol edin.	
	Dişli yağı	Değiştirin ●	Değiştirin ●	Değiştirin ●	Yağı değiştirin veya takviye yapın ve su sızıntısını kontrol edin.	320 mL (10,8 fl.oz.)
	Devridaim ^{*1}		●	●	Aşınma veya hasarı kontrol edin.	Pervaneyi her 12 ayda bir değiştirin.
Vidalar ve somunlar		●	●	●	Yeniden sıkın	
Kayan ve Dönen Parçalar, Gresörlükler		●	●	●	Gres sürün ve pompalayın.	
Dış Ekipmanlar		●	●	●	Korozyonu kontrol edin.	
Anot			●	●	Korozyonu ve şekil bozukluğunu kontrol edin.	Gerekirse değiştirin.

*1: Bu işlemlerin bayiniz tarafından yapılmasını sağlayın.

ENON00030-0

Not

Dıştan takma motorunuza 300 saatte dikkatli ve eksiksiz bir kontrol yapılması gereklidir. Önemli bakım işlemlerinin yapılması için en iyi zaman budur.

ENOM00091-A

Motor yağı değişimi

ENOW00091-0

⚠ DİKKAT

Motor durduktan hemen sonra yağ doldurmanız durumunda motor sıcaklığının yüksek olması nedeniyle yaralanabilirsiniz. Motor yağı değişiminin motor soğuduktan sonra yapılması gereklidir.

ENOW00092-A

⚠ DİKKAT

- Motor yağını aşırı doldurmayın, aksi takdirde motor yapı sızıntısı olabilir ve/veya motor zarar görebilir. Yağ seviyesinin yağ çubuğunun üst limit işaretinin üzerinde olması halinde, yağı üst limitin altına düşene kadar boşaltın.
- Yağın kontrolü veya değişimi sırasında dıştan takma motorun dik konumda olması gereklidir.
- Düşük yağ basıncı uyarı lambası yanarsa veya yağ sızıntısı tespit edilirse motoru derhal durdurun, aksi takdirde motor ciddi biçimde zarar görebilir. Bayi-nize başvurun.
- Dökülmesi durumunda motor yağını iyice silin ve bölgesel yangın önleme ve çevrenin korunması yönetmeliklerine uygun biçimde bertaraf edin.

ENOW00090-0

⚠ DİKKAT

Bu gereksinimleri karşılamayan motor yağlarının kullanılması motorun ömrünü kısaltır ve motorda başka sorunlara neden olabilir.

ENOW00933-0

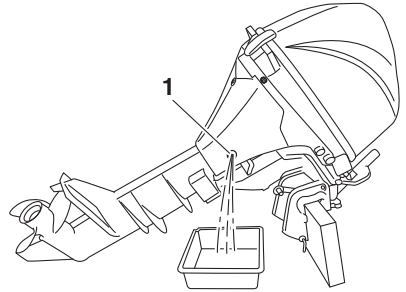
⚠ DİKKAT

Motor yağına toz veya su karışması, motorun kullanım ömrünü önemli ölçüde kısaltacaktır.

Motor yağını değiştirme:

Tavsiye edilen motor yağının kullanılması gereklidir (Bkz. page 13).

1. Motoru durdurun ve soğumasını bekleyin.
2. Dıştan takma motoru yukarı yatırın ve yatırma durdurucusu ile yatırmayı kilitleyin.
3. Tahliye deliği aşağı bakacak şekilde dıştan takma motorun yönünü döndürün.
4. Yağ tahliye vidasının altına yağ tahliye tavası koyun.
5. Yağ tahliye vidasını sökün ve yağı motordan tamamen boşaltın.



ENOF01422-1

1. Boşaltma deliği
6. Vidanın sızdırmaz yüzeyine yağ uygulayarak yağ tahliye vidasını sıkın. (Yeni bir tahliye pulu kullanın)

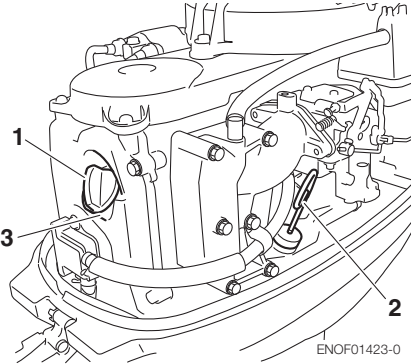
Yağ tahliye vidası için belirtilen tork 24N·m (17 ft·lb, 2,4 kgf·m)

ENON00028-A

Not

Yağ filtresini takarken bir tork anahtarı bulunmuyorsa, doğru tork değerini bulmak için parmaklarınızla tam sıktıktan sonra fil-treyi 3/4 ile 1 tur arasında daha fazla sıkın. En kısa zamanda tork anahtarı kullanarak yağ filtresinin doğru tork ayarında sıkılma-sını sağlayın.

7. Motoru dik bir konumda sıfırlayın.
8. Yağı tamamen tahliye etmek için 3 ile 7 arasındaki işlemleri tekrarlayın.
9. Üst kapağı ve yağ dolum kapağını çıkarın.
10. Doldurma ağzından yağ çubuğunun ortasına kadar motoru tavsiye edilen yağ (aşağıdaki çizelgeye bakın) ile doldurun.
11. Yağ doldurma kapağını sıkın.



ENOF01423-0

1. Doldurma kapağı
2. Yağ çubuğu
3. Doldurma ağız



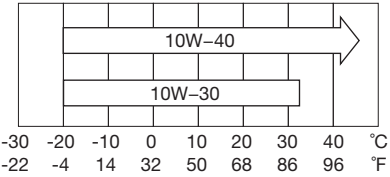
ENOF00113-0

1. Üst limit (Maks.)
2. Alt limit (Min.)

ENON00920-0

Not

Sadece tavsiye edilen motor yağını kulla-nın (Bkz. page 13)



ENOF00208-0

Komple yağ değişimi için gerekli yağ miktarı	
Yağ filtresi değiştirildi- ğinde	Yağ filtresi değiştiril-me- den
800 mL (27 fl.oz.)	

ENOW00925-0



DİKKAT

Dökülmesi durumunda motor yağını iyice silin ve bölgesel yangın önleme ve çevre-nin korunması yönetmeliklerine uygun biçimde bertaraf edin.

ENON00031-0

Not

- Motor yağında herhangi bir miktarda su bulunursa rengi süt gibi beyazlaşır, bu durumda bayinize başvurun.

- Motor yağı yakıt ile kirlenmişse güçlü bir yakıt kokusu gelir, bu durumda bayinize başvurun.
- Motorun uzun süreyle rölanti devrinde veya olta balıkçılığı devrinde kullanılması durumunda, özellikle su sıcaklığının düşük olduğu yerlerde yağın biraz seyreilmesi normaldir.

ENOM00093-A

Yakıt filtreleri ve yakıt deposunun temizlenmesi

ENOW00093-A


UYARI

Benzin ve buharları yüksek seviyede alev alabilen ve patlama riski bulunan maddelerdir.

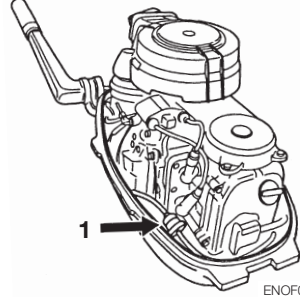
- Motor çalışırken ve durdurulduktan hemen sonra sıcak olduğu için bu işlemlere başlamayın.
- Yakıt filtresini kıvılcım veya açık alev gibi tutuşma kaynaklarından uzak bir yere yerleştirin.
- Dökülmesi durumunda benzini iyice silin ve bölgesel yangın önleme ve çevrenin korunması yönetmeliklerine uygun biçimde bertaraf edin.
- Yakıt filtresini ilgili tüm parçaları ile yerine takın, aksi takdirde yangına veya patlamaya neden olabilecek yakıt sızıntısı oluşabilir.
- Düzenli olarak yakıt sistemini sızıntı için kontrol edin.
- Yakıt sisteminde yapılacak servisler için yetkili bayiye başvurun. Nitelikli olmayan kişiler tarafından verilen servisler motorda hasara neden olabilir.

Yakıt filtreleri yakıt deposunun içinde ve motorda bulunmaktadır.

ENOM00094-0

Yakıt filtresi (motor için)

1. İçinde su veya pislik varsa motor kapağının içinde bulunan yakıt filtresini değiştirin.



ENOF00560-0

1. Yakıt filtresi

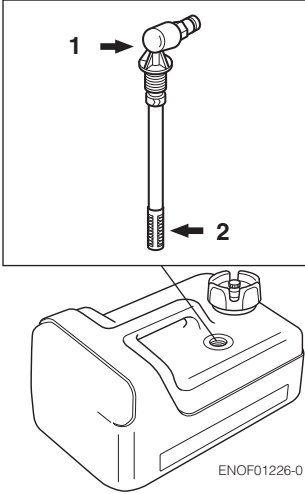
ENOM00096-A

Yakıt filtresi (yakıt deposu için)

Yakıt deposunda su veya pislik olması motorda performans sorunlarına neden olacaktır.

Belirtilen zamanlarda ya da dıştan takma motor uzun süreyle (üç aydan fazla) saklandıktan sonra depoyu kontrol edin ve temizleyin.

1. Yakıt deposunun yakıt toplama dirseğini saat yönünün tersine çevirerek sökün.
2. Yakıt filtresini temizleyin ve O-ring'i kontrol edin. Gerekirse değiştirin.
3. Tüm parçaları yerlerine takın.



1. Yakıt toplama
2. Filtre

ENOM00098-A

Dişli yağı değişimi

ENOW00094-0

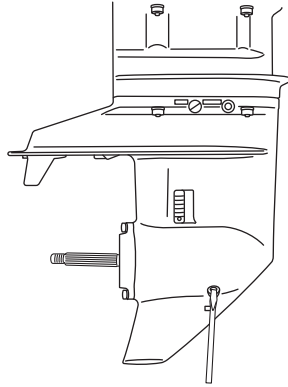
**UYARI**

- Dıştan takma motorun çapraz kirli bir boyunduruğa veya servis standına sabitlenmesi gereklidir, aksi takdirde dıştan

takma motorun altına kazayla düşülmesi durumunda ciddi yaralanmalar oluşabilir.

- Yatırıldığı zaman dıştan takma motorun kilitlenmesi gereklidir, aksi takdirde dıştan takma motorun altına kazayla düşülmesi durumunda ciddi yaralanmalar oluşabilir.
- Dıştan takma motor yatırıldığı ve kilitlendiği zaman altında durmayın, dıştan takma motorun altına kazayla düşülmesi durumunda ciddi yaralanmalar oluşabilir.

1. Dıştan takma motoru aşağı yatırın.
2. Yağ tıplarını (üst ve alt) sökün ve dişli yağını tamamen bir tavaya boşaltın.

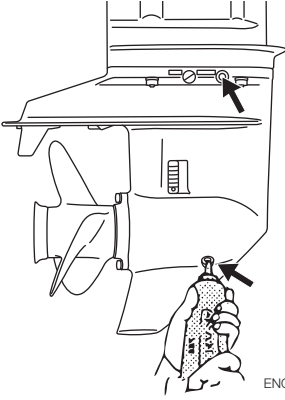


3. Yağ borusu başlığını alt yağ tıpası deliğine takın ve havayı almak için yağ üst tıpa deliğinden taşana ve hava kabarcıkları kayboluncaya kadar yağ borusunu sıkarak dişli yağı doldurun.

ENON00033-0

Not

Orijinal dişli yağı veya tavsiye edilen yağı kullanın (API GL-5: SAE #80 veya #90). Gerekli miktar: yaklaşık 320 mL (10,8 fl.oz.).



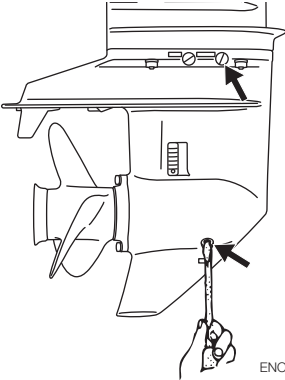
ENOF1430-0

4. Üst yağ tıpasını takın ve ardından yağ borusu başlığını çıkarın, alt yağ tıpasını takın.

ENOW00095-0

⚠ DİKKAT

Yağ tıpası contasını yeniden kullanmayın. Her zaman yeni conta kullanın ve alt üniteye su girmesini engellemek için yağ tıpasını iyice sıkın.



ENOF1431-0

ENOW00092-0

⚠ DİKKAT

Dökülmesi durumunda dişli yağını iyice silin ve bölgesel yangın önleme ve çevre-

nin korunması yönetmeliklerine uygun biçimde bertaraf edin.

ENON00032-0

Not

Yağın içinde su bulunması durumunda, yağ süt gibi beyazımsı bir renk alır. Yetkili satıcınızla temas kurunuz.

ENON00033-0

Not

Orijinal dişli yağı veya tavsiye edilen yağı kullanın (API GL-5: SAE #80 veya #90).

Gerekli miktar: yaklaşık 320 mL (10,8 fl.oz.).

ENOM00086-A

Pervaneyi değiştirme

ENOW00084-0

⚠ UYARI

- Buji başlıkları takılı durumdayken pervanenin sökülmesi veya takılması işlemlerine başlamayın, vitesin ileri veya geri alınması, ana şalterin "OFF" (Kapalı) dışında bir konuma alınması, motoru durdurma a takılması ve marş anahtarının takılması ya da motorun yanlışlıkla marşlanması durumunda ciddi yaralanmalara neden olabilir. Eğer mümkünse akü kablosunu sökün.
- Pervanenin kenarları ince ve keskindir. Ellerinizi korumak için değişim sırasında eldiven kullanın.

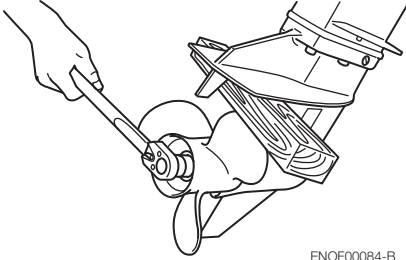
ENOW00086-0

⚠ DİKKAT

- Pervaneyi emniyet tutucusu olmadan takmayın, aksi takdirde pervane burcu zarar görebilir.
- Çatal pimi yeniden kullanmayın.
- Çatal pimi taktıktan sonra, çalışma sırasında yerinden düşerek pervanenin çıkmasına neden olmaması için çatal pimin her iki ucunu ayırın.

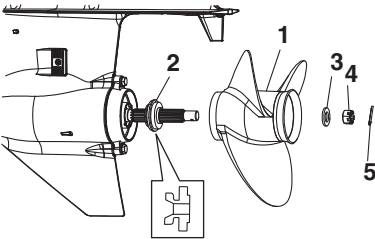
Aşınan veya bükülen pervane motorun performansını düşürecek ve motorda soruna neden olacaktır.

1. Pervanenin sabit kalması için pervane kanadı ile havalandırma önleme plakası arasında ahşap bir takoz koyun.



ENOF00084-B

2. Çatal pimi, pervane somununu ve pulunu çıkarın.
3. Pervaneyi ve emniyet tutucusunu çıkarın.
4. Yeni pervaneyi takmadan önce pervane miline su geçirmez gres uygulayın.
5. Emniyet tutucusunu, pervane durdurucusunu, pulunu ve pervane somununu mile takın.



ENOF01432-0

1. Pervane
2. Emniyet tutucusu
3. Pul
4. Pervane somunu
5. Çatal pim

6. Pervane somununu belirtilen tork değerinde sıkın ve olukları pervane mili deliğine hizalayın.

Pervane somununun tork değeri:

12 N·m (9 ft·lb, 1,2kgf·m)

7. Somun deliğine yeni bir çatal pim takın ve uçlarını bükün.



ENOF00084-D

ENOM00087-A

Buji değişimi

ENOW00087-0

⚠ UYARI

- Yalıtımı hasar görmüş bujileri yeniden kullanmayın, aksi takdirde kıvılcımlar elektrik şoku, patlama ve/veya yangın ile sonuçlanacak çatlama neden olabilir.
- Motoru durdurduktan hemen sonra bujilere dokunmayın, sıcak oldukları için ciddi yanıklara neden olabilir. Önce motorun yeterince soğumasını bekleyin.

ENOW00929-0

⚠ DİKKAT

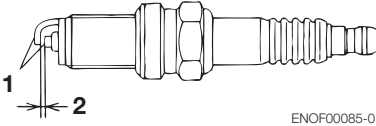
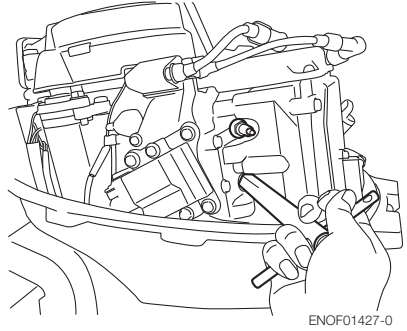
Sadece tavsiye edilen bujileri kullanın. Farklı ısı aralığına sahip bujiler motorun zarar görmesine neden olabilir.

Bujilerin kirlenmesi, karbon birikmesi veya alınması durumunda değiştirilmesi gereklidir.

Bujilerin yeniden kullanılması durumunda, elektrotlardaki pislikleri temizleyin ve buji açıklıklarını teknik özelliklere göre ayarlayın.

1. Motoru durdurun.
 2. Üst kapağı sökün.
 3. Buji başlıklarını çıkarın.
 4. Bujileri sökmek için birlikte verilen avadanlık setinde bulunan 5/8" (16 mm) lokma anahtarı kullanarak saat yönünün tersine çevirin.
 5. Bujiyi kontrol edin. Elektrotlar aşınmışsa ya da yalıtım malzemeleri çatlamış veya erimişse bujileri değiştirin.
 6. Bujinin elektrot boşluğunu bir sentil ile ölçün. Boşluğun 0,8-0,9 mm (0,031-0,035 inç) olması gereklidir. Boşluğun farklı olması durumunda bujiyi yeni bir tane ile değiştirin.
- NGK DCPR-6E buji kullanın.

bujinin doğru tork ayarında sıkılmasını sağlayın.



1. Elektrot
2. Buji boşluğu (0,8–0,9 mm, 0,031–0,035 inç)
7. Bujiyi elinizle takın ve diş kapmaması için dikkatle çevirin.
8. Bujiyi belirtilen tork değerinde sıkın.

ENON00028-0

Not

● Bujinin tork değeri:

18,0 N·m (13,3 ft·lb) [1,84 kgf·m]

Bujiyi takarken bir tork anahtarı bulunmuyorsa, doğru tork değerini bulmak için parmaklarınızla tam sıktıktan sonra bujiyi 1/4 ile 1/2 tur arasında daha fazla sıkın. En kısa zamanda tork anahtarı kullanarak

ENOM00088-A

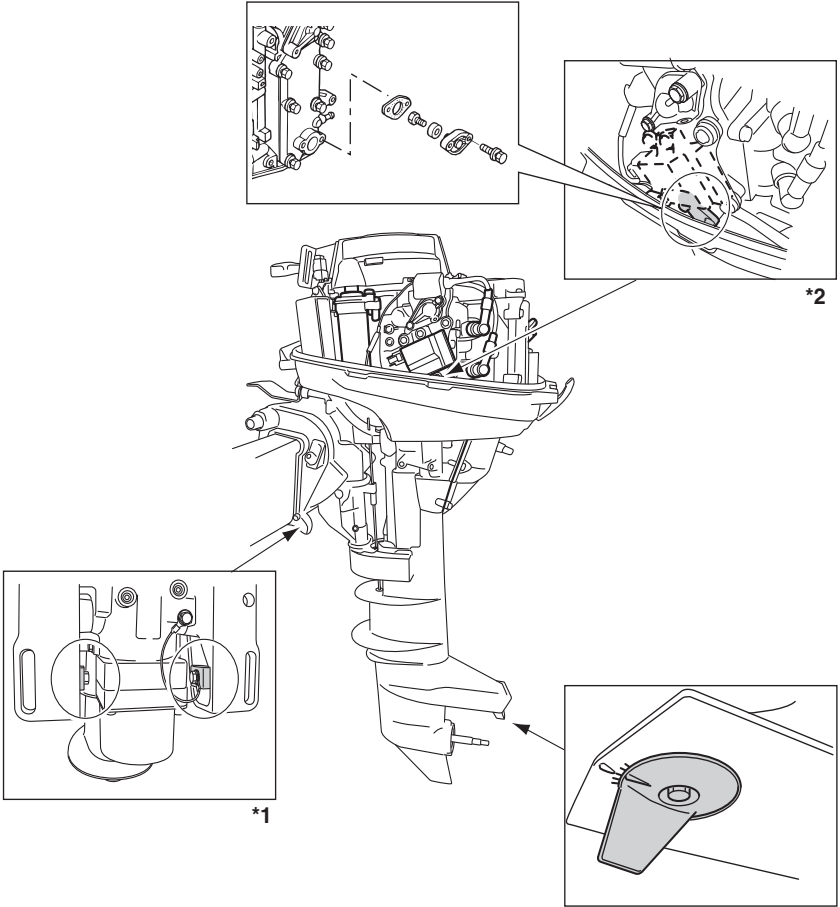
Anot değişimi

Özel bir anot, dıştan takma motoru elektrolitik korozyona karşı korur. Anot dışlı kutusunda, silindirde, vb. bulunmaktadır. Anot kendi boyutunun 1/3 oranında aşındığı zaman değiştirilmesi gerekir.

ENON00029-0

Notlar

- Anodu asla yağlamayın veya boyamayın.
- Her kontrolde anodu sabitleme vidasını yeniden sıkın. Elektrolitik korozyonuna maruz kalacaktır.



*1: Sadece Elektrikli yarıtırma modeli için

*2: Anoda ulaşmak için CD ünitesini sökün.

ENOF01428-0

ENOM00089-B

Elektrikli Yatırma yağ kontrolü

ENOW00088-0

**UYARI**

- Dıştan takma motorun çapraz kirişli bir boyunduruğa veya servis standına sabitlenmesi gereklidir, aksi takdirde dıştan takma motorun altına kazayla düşülmesi durumunda ciddi yaralanmalar oluşabilir.
- Yatırıldığı zaman dıştan takma motorun kilitlenmesi gereklidir, aksi takdirde dıştan takma motorun altına kazayla düşülmesi durumunda ciddi yaralanmalar oluşabilir.
- Dıştan takma motor yatırıldığı ve kilitlendiği zaman altında durmayın, dıştan takma motorun altına kazayla düşülmesi durumunda ciddi yaralanmalar oluşabilir.

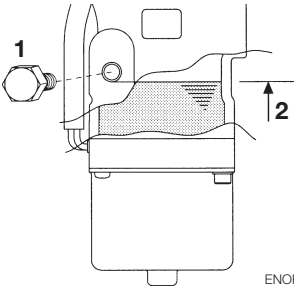
ENOW00089-A

**DİKKAT**

Dıştan takma motor aşağı yatırılmışken yağ kapağını sökmeyin. Yağ deposunda bulunan basınçlı yağ dışarı sıçrayabilir.

Depo dik bir konumda bulunurken rezervuar deponun içindeki yağ seviyesini kontrol edin.

1. Dıştan takma motoru yukarı yatırın ve yatırma durdurucusu ile yatırmayı kilitleyin.
2. Saat yönünün tersine çevirerek yağ kapağını çıkarın, ardından yağ seviyesinin tıpa deliğinin alt çizgisine ulaştığını kontrol edin.



ENOF00558-0

1. Yağ kapağı
2. Yağ seviyesi

Tavsiye edilen yağ

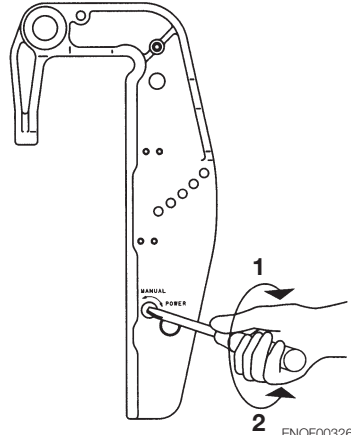
Otomatik aktarma yağı veya eşdeğer özellikli bir yağ kullanın.

Tavsiye edilen yağlar aşağıda gösterilen gibidir.

ATF Dexron III**Elektrikli Trim ve Yatırma ünitesinden hava alma.**

Elektrikli Yatırma ünitesinde sıkışan hava yatırma hareketinin zayıf olmasına ve aşırı gürültüye neden olacaktır.

1. Dıştan takma motor tekneye monte edilmiş durumdayken manüel tahliye valfini Manüel tarafına ayarlayın ve dıştan takma motoru manüel olarak 5-6 kez yukarı/aşağı yatırarak yağ seviyesini kontrol edin.
2. İşlem tamamlandığında valfi saat yönünde çevirerek Elektrikli tarafına ayarlayın.



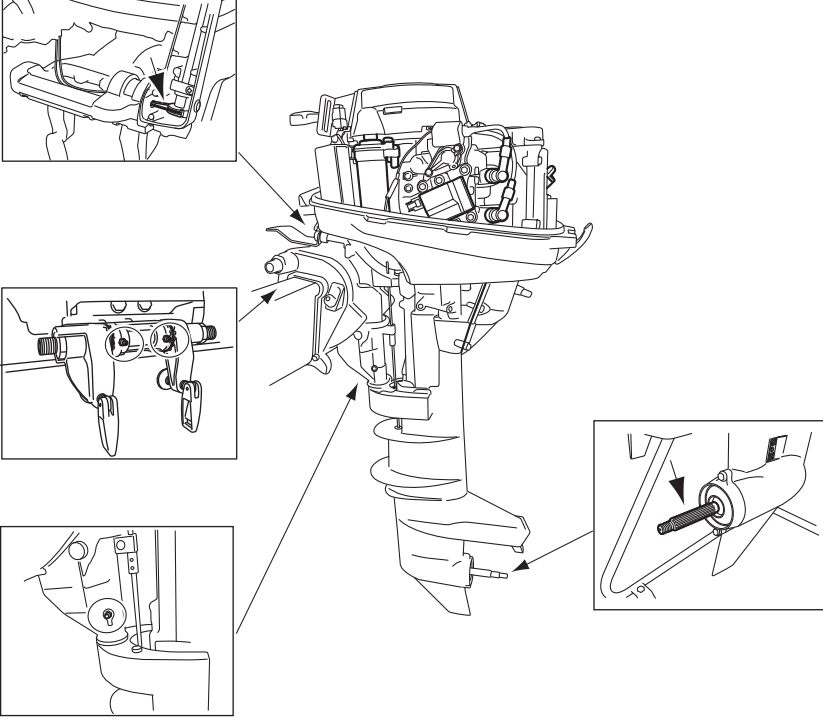
ENOF00326-0

1. ELEKTRİKLİ
2. MANÜEL

ENOM00960-0

Yağlama noktası

Aşağıda gösterilen parçalara su geçirmez gres uygulayın.



ENOM00100-A

3. Sezon sonunda saklama

ENOW00934-0



UYARI

- Motor çalıştığı zamanlar dışında yakıt soketinin sökülmesi gereklidir.
- Yakıt sızıntısı yangın veya patlama tehlikesi sonucunda ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.

ENOW00097-0



UYARI

Kapak üzerinde kalan yakıtı temizlemek için bir bez kullanın ve bölgesel yangın önleme ve çevrenin korunması yönetmeliklerine uygun biçimde bertaraf edin.

ENOW00096-0



DİKKAT

Saklamak üzere motora servis vermeden önce:

- Akü kablolarını sökün.
- Buji kablolarını bujilerden çıkarın.
- Motoru suyun dışına çıkarmayın.

Diştan takma motoru saklamak üzere kaldırmadan önce, bayiniz tarafından servis verilmesini ve hazırlanmasını sağlayın. Saklama öncesinde motoru çalıştırırken yakıt dengeleyici kullanılması gereklidir. (Bkz. page 78)

ENOM00101-A

Motor

1. Motoru dışını yıkayın ve soğutma suyu sistemini temiz su ile iyice durulayın. Suyu tamamen boşaltın. Tüm yüzeyleri yağlı bir bez ile silin.
2. Yakıt hortumunu diştan takma motordan ayırın.

3. Yakıt hortumlarında, yakıt pompasında ve karbüratörde (Bkz. page 79) kalan yakıtları boşaltın ve bu parçaları temizleyin.

Karbüratörde uzun süre benzin kalması halinde sakızlanma ve katranlaşma oluşarak şamandıra valfinin yapışacağını ve yakıt akışını engelleyeceğini unutmayın.

4. Bujileri sökün ve buji deliklerinden yanma haznesine bir çay kaşığı motor yağı dökün ya da saklama yağı püskürtün.
5. Silindirin içinin yağlanması için marş motorunu birkaç tur çevirin.

ENOW00930-0

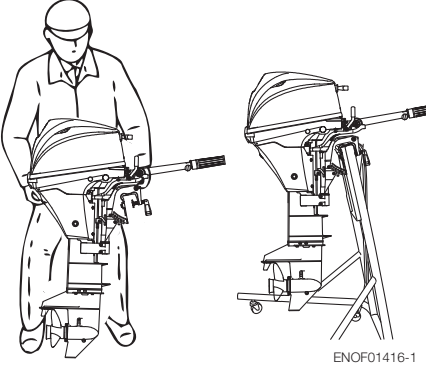


UYARI

- Bujilerin ateşlenmesini önlemek için durdurma anahtarı kilidini sökmeniz gereklidir.
- Buji deliklerini bir bezle tıkayın ve diştan takma motorun marşlanması sırasında sıçrayan motor yağlarını silin.

6. Motor yağını değiştirin (Bkz. page 67).
7. Dişli kutusunda bulunan dişli yağını değiştirin (Bkz. page 70).
8. Yağlama noktalarına gres uygulayın (Bkz. page 76).

9. Dıştan takma motoru dik bir konumda kuru bir yerde tutun.



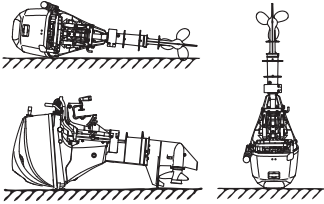
ENOF01416-1

ENOW00066-0

⚠ DİKKAT

Dıştan takma motoru aşağıda açıklanan biçimlerden herhangi birini kullanarak taşımayın veya saklamayın.

Aksi takdirde, sıızan yağdan dolayı motorda hasar olabilir veya mal kaybı oluşabilir.



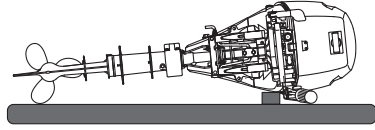
ENOF01414-1

ENON00021-A

Not

- Dıştan takma motorun yatırılması gerektiği zaman, yakıtın ve yağın boşaltılması gereklidir, daha sonra dıştan takma motoru şekilde gösterildiği gibi yumuşak bir yüzeye yatırın (Bkz. sayfa 77 ve 55).

- Yağ dökülmemesi için güç ünitesini 5 ile 10 cm (2 inç ile 4 inç) arasında yükseltin.



ENOF01415-0

ENOM00950-0

Yakıt dengeleyici ekleme

Yakıt dengeleyici katkı maddesi (piyasadan temin edilir) eklenirken, önce yakıt deposunu temiz yakıtla doldurun. Yakıt deposu sadece kısmen doldurulursa, depo içinde kalan hava saklama sırasında yakıtın bozulmasına neden olabilir.

- Yakıt dengeleyici katkı maddesini eklemekten önce karbüratörü boşaltın (Bkz. page 79).
- Yakıt dengeleyici katkı maddesi kullanırken etiketinde verilen açıklamaları takip edin.
- Katkı maddesini ekledikten sonra, yakıt sisteminde bulunan eski yakıtın katkı maddesi içeren yakıt ile değişmesini sağlamak üzere dıştan takma motoru yaklaşık 10 dakika süreyle çalıştırın.
- Motoru durdurun

ENON00891-0

Not

Motorun ara sıra kullanılması durumunda, yakıt deposu her doldurulduğunda iyi bir yakıt dengeleyici kullanılması ve yoğunlaşma ile buharlaşmayı azaltmak için deponun dolu tutulması tavsiye edilir.

ENOM00970-0

Yakıt sistemini boşaltma

ENOW00028-A

**UYARI**

Yakıt kullanımı hakkında detaylar için yetkili bir bayiye başvurun.

Yakıt ve yakıt buharları yüksek seviyede alev alabilen ve patlama riski bulunan maddelerdir.

- Yakıt dökülmesi halinde derhal silin.
- Yakıt deposunu kıvılcım veya açık alev gibi tutuşma kaynaklarından uzak tutun.
- Tüm işlemleri bina dışında veya iyi havalandırılan bir yerde yapın.

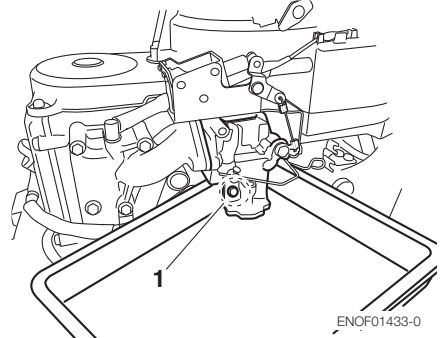
ENOW00097-0

**UYARI**

Kapak üzerinde kalan yakıtı temizlemek için bir bez kullanın ve bölgesel yangın önleme ve çevrenin korunması yönetmeliklerine uygun biçimde bertaraf edin.

1. Yakıt hortumunu dıştan takma motordan ayırın.
2. Üst kapağı sökün.
3. Boşaltma vidasının altına onaylı bir yakıt kabı koyun ve yakıt dökülmesini önlemek için bir huni kullanın.
4. Karbüratör tahliye vidasını gevşetin.
5. Boşaltma deliğinden yakıt gelinceye kadar dıştan takma motoru yukarı yatırın.
6. Yakıt tamamen boşalıncaya kadar dıştan takma motoru bu konumda tutun.
7. Tamamen boşaltıktan sonra, tahliye vidasını iyice sıkın.

8. Boşaltılan yakıtta su veya başka kirleticiler olmadığını kontrol edin. Herhangi bir madde bulunması halinde dıştan takma motorun parçalarını takın, karbüratörü yakıt ile doldurun ve ardından yakıtı yeniden boşaltın. Boşaltılan yakıtta hiç su veya başka kirletici madde kalmayıncaya kadar bu işlemleri tekrarlayın.



1. Karbüratör tahliye vidası

ENOM00102-0

Akü

ENOW00931-A

**UYARI**

- Aküyü her türlü alev, kıvılcım ve ocaklar veya kaynak ekipmanları gibi açık alev kaynaklarından uzak tutun.
- Aküyü yakıt deposundan uzak bir yere koyun. Aküde kazayla oluşabilecek kıvılcımlar benzinin patlamasına neden olabilir.

1. Akü kablolarını ayırırken ilk önce eksi terminalin sökülmesi gereklidir.
2. Tüm kimyasal kalıntıları, kiri veya yağı silerek temizleyin.
3. Akü terminallerine gres uygulayın.
4. Kış aylarında saklamadan önce aküyü tamamen şarj edin.

5. Deşarj olmaması ve akü sıvısının bozulmaması için aküyü ayda bir kez yeniden şarj edin.
6. Aküyü kuru bir yerde saklayın.

ENOM00104-A

4. Sezon öncesi kontrol

Sezon sonu saklama dönemi sonrasında motoru ilk kez kullanmadan önce aşağıdaki adımların uygulanması gereklidir.

1. Vites ve gaz fonksiyonunun düzgün çalıştığını kontrol edin. (Vites fonksiyonunu kontrol ederken pervane milinin döndüğünden emin olun, aksi takdirde şaft bağlantısı zarar görmüş olabilir.)
2. Akü sıvısı seviyesini kontrol edin ve akünün gerilimini ve özgül ağırlığını ölçün.

20°C sıcaklıkta Özgül Ağırlık	Terminal Gerilimi (V)	Şarj Durumu
1,120	10,5	Tamamen boşalmış
1,160	11,1	1/4 şarjlı
1,210	11,7	1/2 şarjlı
1,250	12	3/4 şarjlı
1,280	13,2	Tam şarjlı

3. Akünün emniyetli olduğunu ve akü kablolarının düzgün takıldığını kontrol edin.
4. Motor yağını değiştirin (Bkz. page 67).
5. Motoru çalıştırmadan önce durdurma anahtarı kilidini ayırın ve yağ pompasının havasını almak için yaklaşık 10 kez marşlama yapın.
6. Yakıt deposunu tamamen doldurun.

7. Motoru çalıştırın ve ısınması için vites "NEUTRAL" (Boşta) konumunda iken 3 dakika bekleyin.
8. 5 dakika boyunca motoru en düşük devirde çalıştırın.
9. 10 dakika boyunca motoru yarım gazda çalıştırın. Optimum performans güvenceye almak için motorun içinde saklama amaçlı kullanılan yağ devridaim yapacaktır.

ENOM00105-A

5. Dıştan takma motorun suya batması

ENOW00098-0

**DİKKAT**

Suya batmış dıştan takma motoru çıkardıktan sonra kullanmayın, aksi takdirde motorda ciddi hasarlar oluşabilir.

Dıştan takma motoru sudan çıkardıktan sonra, derhal bayinize götürün.

Bayiye götürme şansınız olmaması durumunda, suya batmış dıştan takma motor için yapılacak ilk acil durum tedbirleri aşağıda verilmiştir.

1. Tuzu ve kiri temizlemek için dıştan takma motoru temiz su ile yıkayın.
2. Yağ tahliye vidasını sökün ve suyu ve motor yağını motordan tamamen boşaltın.
3. Bujileri sökün ve marş bobinini birkaç kez çekerek motordaki suyu tamamen boşaltın.
Yağ filtresini değiştirin ve doğru seviyede yağ koyun.
Krank gövdesindeki tüm rutubetin alınabilmesi için kısa bir süre çalıştıktan sonra yağın ve filtrenin değiştirilmesi gerekebilir.

4. Buji deliklerinden yeterli miktarda motor yağı püskürtün.

Yağın dıştan takma motorda devri-daim etmesi için marş ipini birkaç kez çekin.

ENOM00106-A

6. Soğuk hava önlemleri

Eğer teknenizle 0°C (32°F) altında soğuk havalarda seyredecekseniz, soğutma suyu pompasında kalan suyun donarak pompanın, pervanesinin, vb. zarar görme olasılığı bulunmaktadır. Bu sorundan kaçınmak için dıştan takma motorun alt yarısını suya batırın.

ENOM00107-A

7. Su altındaki cisme çarpma

ENOW00935-0

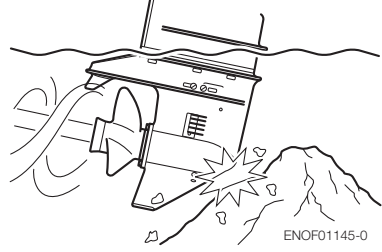


DİKKAT

Deniz tabanına veya su altındaki bir cisme çarpma durumunda dıştan takma motor ciddi biçimde zarar görebilir.

Aşağıdaki prosedürü izleyin ve en kısa zamanda bir bayiye başvurun.

1. Motoru derhal durdurun.
2. Kumanda sistemini, dişli kutusunu, teknenin omurgasını, vb. kontrol edin.
3. Yavaş ve dikkatli bir şekilde en yakın limana geri dönün.
4. Yeniden kullanmadan önce dıştan takma motorun bir bayi tarafından kontrol edilmesini sağlayın.



ENOF01145-0

ENOM00120-1

8. Yardımcı dıştan takma motoru çalıştırma

Yardımcı dıştan takma motor çalışmadığı zaman durdurma anahtarı kilidinin sökülmesi, vitesin ileri alınması ve ardından dıştan takma motorun yukarı yatırılması gereklidir. Aksi takdirde, püsküren su ile pervanesinin aşırı dönmesi dişliye zarar verecektir.

SORUN GİDERME

ENOM00561-0

Eğer bir sorun tespit ederseniz, nedenini bulmak ve gerekli işlemleri yapmak için aşağıdaki kontrol listesine başvurun.

Yetkili bayilerimiz ihtiyacınız olabilecek her türlü destek ve bilgiyi sağlamaktan mutluluk duyacaktır.

	Motor marşlanmadı	Motor marşlanıyor ama kısa süre sonra stop	Rölantri devri düşük	Motor devri yükselmiyor	Motor devri aşırı yüksek	Motor devri aşırı düşük	Tekne hızı düşük	Motor aşırı ısınıyor	Uyarı lambası yanıyor	Elektrikli yatırma çalışmıyor	Olası sebep
YAKIT SİSTEMİ	•	•									Yakıt deposu boş
	•	•	•	•		•	•	•			Yakıt sisteminde hatalı bağlantı
	•	•	•	•		•	•	•			Yakıt hattına hava girmiş
	•	•	•	•		•	•	•			Yakıt hortumu бүкүлмүш veya hasar görmüş
	•	•	•	•		•	•	•			Yakıt deposu havalandırması kapalı
	•	•	•	•		•	•	•			Yakıt filtresi, yakıt pompası ya da karbüratör tıkanmış
			•	•		•	•	•			Uygun olmayan motor yağı kullanımı
	•	•	•	•			•	•			Uygun olmayan benzin kullanımı
	•	•	•	•							Aşırı yakıt beslemesi
	•	•	•	•		•	•	•			Karbüratör ayarı hatalı
ELEKTRİK SİSTEMİ	•	•	•	•		•	•	•			Uygun olmayan buji
	•	•	•	•		•	•				Buji kirlı, kurum bağlamış, vb.
						•			•		Motor yağ basıncı anahtarı arızalı
	•	•	•	•		•	•				Kıvılcım oluşmuyor veya zayıf oluşuyor
	•										Motor durdurma anahtarında kısa devre
	•		•	•		•	•				Ateşleme zamanı yanlış
	•									•	Kilit plakası takılmamış
	•									•	Kablo yerinden çıkmış veya şasi bağlantısı gevşek yapılmış
	•										Marş devresinde bulunan 20 A sigorta atmış
	•										Vites boşa alınmamış
	•									•	Akü zayıf veya akü bağlantıları gevşek ya da korozyon var
	•									•	Kontak anahtarı arızası
	•									•	Elektrik tesisatı veya elektrik bağlantısı hatalı
	•										Marş motoru veya marş bobini arızası

	KOMPRESYON ve YAĞ SİSTEMİ	MOTOR YAĞI SİSTEMİ	DİĞER	Olası sebep
Motor marşlanamadı			●	
Motor marşlanıyor ama kısa süre sonra stop	●			Gaz keleşliği bağlantı parçasının ayarı yanlış
Rölanlı devri düşük	●		●	Sofutma suyu debisi yetersiz, pompa tıkanmış veya arızalı
Motor devri yükselmiyor	●		●	Termostat arızalı
Motor devri aşırı yüksek			●	Kavitasyon veya hava alma
Motor devri aşırı düşük	●	●	●	Hatalı pervane seçimi
Tekne hızı düşük	●		●	Pervane hasarlı veya bükülmüş
Motor aşırı ısınıyor	●	●	●	Baskı milî konumu yanlış
Uyarı lambası yanıyor		●	●	Teknede dengesiz yük
Elektrikli yatırma çalışmıyor				Dayanak çok yüksek veya çok düşük

AKSESUAR SETİ

ENOM00562-1

Aşağıda motor ile birlikte verilen avadanlık ile yedek parçaların bir listesi bulunmaktadır.

Ögeler		Miktar	Açıklama
Servis takımları	Takım çantası	1	
	Pense	1	
	Lokma anahtarı	1	10 × 13 mm
	Lokma anahtarı	1	16 mm (buji)
	Lokma anahtar kolu	1	
	Tornavida seti	1	Yıldız ve düz uçlu
	Tornavida sapı	1	
Yedek parçalar	Acil durumda çalıştırma halatı	1	
	Buji	1	NGK: DCPR6E
	Çatal pim	1	
	Durdurma anahtarı kilidi	1	
Motor ile ambalajlanmış parçalar	Yakıt deposu	1	12 L
	Yakıt hortumu	1 takım	
	Uzaktan kumanda kutusu	1 takım	Sadece EP/EPT
	Donanım tertibatı	1	Sadece EP 12–90 mm (Takım çantası)
	Montaj ayağı vidaları, somunları ve pulları	1 takım	Sadece EP
	Montaj ayağı sabitleme vidası	4	8 mm Sadece EPT/EFT
	Somun	4	8 mm Sadece EPT/EFT
	Pul	4 (büyük)	8 mm Sadece EPT/EFT
	Pul	4 (küçük)	8 mm Sadece EPT/EFT

■ PERVANE TABLOSU

ENOM00111-0

Orijinal bir pervane kullanın.

Seyir sırasında tam gazda ölçülen motor devrinin tavsiye edilen aralıkta olmasını sağlayacak bir pervane seçilmesi gereklidir.

5000–6000 dak⁻¹ (rpm)

	Pervane İşareti	Pervane Ölçüsü (Çap × eğim)		
		Kanat Sayısı	inç	mm
Hafif tekneler	9,5	3	8,9 × 10	226 × 255
	8,5	3	8,9 × 8,3	226 × 211
	7,5	3	8,5 × 7,5	216 × 190
	7,0	3	8,9 × 7,0	226 × 178
Ağır tekneler	6,5	3	8,5 × 6,5	216 × 165

	Pervane İşareti	Pervane Ölçüsü (Çap × eğim)		
		Kanat Sayısı	inç	mm
Hafif tekneler	7,0	4	8,7 × 7,0	226 × 178
Ağır tekneler	5,0	4	8,7 × 5,0	221 × 127



KULLANMA KILAVUZU

MFS 6BZ

MFS 8B

MFS 9.8B